CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# BASQUE PAPER DIRECTORY

2022



# ÍNDICE
# INDEX

| | | |
|---|---|---|
| Introducción | 4 | Introduction |
| La Asociación | 6 | The Association |
| El papel en la CAPV | 14 | Paper in Basque Country |
| Directorio Papelero | 20 | Paper Directory |

En el País Vasco la fabricación de pasta y papel se vio favorecida por varios factores. Así, además de la abundancia de agua y de la existencia de las materias primas necesarias para la elaboración de celulosa contribuyó el espíritu emprendedor históricamente enraizado en esta tierra. A partir de ahí, al multiplicarse las instalaciones de pasta y papel se generó, y se ha mantenido, un importante tejido industrial papelero: fabricantes de bienes de equipo, ingenierías especializadas, manipuladores, cortadores y transformadores de papel y cartón, proveedores de materias primas, fabricantes de equipos de control y medida específicos para el sector o fabricantes de todo tipo de componentes y consumibles para el sector. Todos ellos tienen por vocación servir a los fabricantes de pasta y papel o utilizar los productos de estos dándoles un mayor valor añadido.

In the Basque Country the production of pulp and paper benefitted from several factors. In addition to an abundance of water and the presence of the raw materials needed to create cellulose, the entrepreneurial spirt that has historically been rooted in this region also helped. Thus, when the pulp and paper facilities multiplied, a significant industrial paper making community was created, and it has survived until now: manufacturers of capital resources, specialist engineering firms, handlers, cutters and processors of paper and cardboard, suppliers of raw materials, manufacturers of specific control and measuring equipment for the sector and producers of all kinds of components and consumables for the sector. All of them have a vocation to serve the manufacturers of pulp and paper or to use the products of these manufacturers and add value to them.

El tejido empresarial del sector se ubica en gran medida en Gipuzkoa y en menor medida en Bizkaia, mientras que en Araba existen sobre todo manipuladores y transformadores de papel y cartón.

The sector´s business community is largely based in Gipuzkoa, and to a lesser extent in Biscay, while Araba is home to all kinds of paper and cardboard handlers and processors.

Los fabricantes de pasta y papel se ubican en las cuencas de los ríos Nervión, Oria, Oiartzun, Urola y Urumea.

The manufacturers of pulp and paper are located in the basins of the rivers Nervión, Oria, Urola and Urumea.

En la actualidad podemos decir que en el País Vasco está presente toda la cadena de valor del sector papelero. Se trata, en su mayoría, de pymes que cubren desde el área forestal hasta un centro de formación sectorial pasando por fabricantes de pasta y papel obviamente, fabricantes de bienes de equipo, equipos auxiliares y consumibles, ingenierías, manipuladores, transformadores, ....

At present, we can say that the Basque Country encompasses the entire value chain of the paper sector. Mostly, we are dealing with SME´s that cover everything from the forestry sector to a sector training centre, via producers of pulp and paper of course, manufacturers of capital resources, auxiliary resources and consumables, engineers, handlers, processors....

Por la dimensión de empresas, se trata de empresas que basan su competitividad en su flexibilidad, especialización, y en su vocación de servicio al cliente, cuidando la calidad de sus productos y de su gestión e incorporando el desarrollo tecnológico a su actividad empresarial.

Due to the size of the companies, these are companies that base their competitiveness on their flexibility, specialisation, and their vocation to serve the client, by taking care of the quality of their products and management and incorporating technological developments into their business activity.

Se trata además de empresas con una gran vocación de internacionalización con productos reconocidos en los 5 continentes donde compiten de tú a tú con empresas de mayor dimensión. Buena prueba de ello es que sus exportaciones representan de media, más del 50% de su facturación.

These are also companies with a great vocation for internationalization with renowned products on 5 continents where they compete on a one-to-one basis with larger companies. This is clearly demonstrated by the fact that, on average, exports account for more than 50% of turnover.

Como no podía ser de otra manera, los fabricantes de pasta y papel se caracterizan además por su compromiso en la minimización del impacto de su actividad en el medio ambiente con una apuesta constante de mejora en este ámbito.

As you would of course expect, the manufacturers of pulp and paper are also characterised by their desire to minimise the impact of their activity on the environment with a constant commitment to improve in this area.

Destacar por último que el sector papelero, preocupado por la formación, creó en 1965 su propio centro de formación, la Escuela Papelera de Tolosa, hoy integrado en el centro de formación profesional Don Bosco.

Lastly, it is worth highlighting that in 1965, when the paper sector was concerned about training, it created its own training centre, the Tolosa Paper School, which is now integrated into the Don Bosco professional training centre.

La oferta sectorial es amplia y se caracteriza además por un elevado grado de especialización

The sector range is extensive and is also characterised a high level of specialisation.

# UN SECTOR CON 250 AÑOS DE HISTORIA EN LA CAV

1.779: primer molino papelero en Bizkaia

1.803 Primer molino papelero en Gipuzkoa

1818: 1ª fábrica en Tolosa

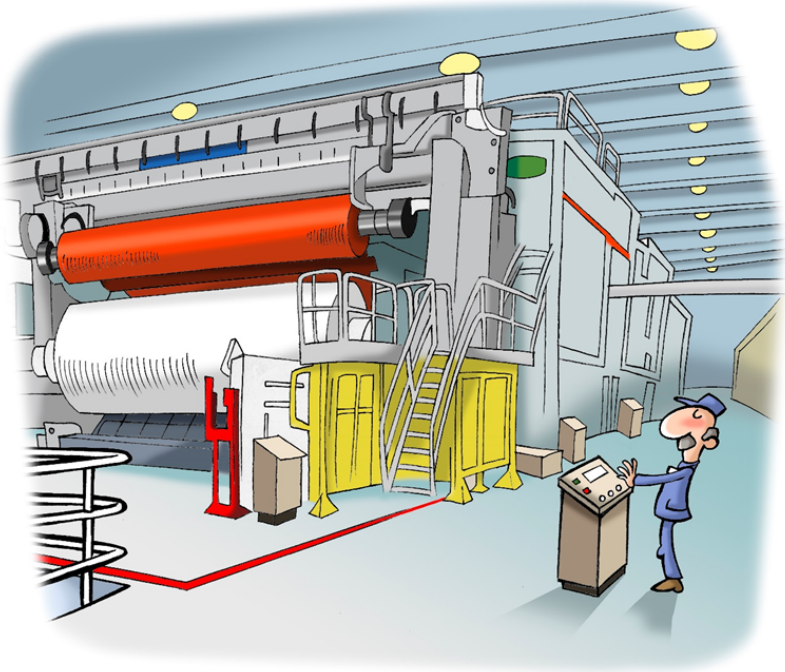
1842: 1ª máquina de papel continuo en Tolosa

1.850 : Primeras fábricas de bienes de equipo y equipos papeleros

Hasta 1973: Gran desarrollo sectorial en el País Vasco

Lo alcanzado durante la restructuración:
+ exportaciones,
+ productividad,
+ eficiencia energética,
+ diversificación de productos
– impacto ambiental

2015 – 2020:
Nuevos productos, biomateriales , nano-tecnología, economía circular



Reestructuración sectorial debido a:
1.973: Crisis del petróleo
1.993: Crisis económica en España
1.998: Inicio adaptación a nuevas exigencias medioambientales
2.006: Inicio de la disminución del consumo de papeles gráficos
2.008 - 2014: Crisis financiera

# LA ASOCIACIÓN
# THE ASSOCIATION

EMPLEO
EMPLOYMENT
**2.840**
PEOPLE
PERSONAS

€ **1.352** MILLONES
FACTURACIÓN
TURNOVER
EUROS

€ MILLONES
**645** EUROS
EXPORTACIONES
EXPORTS

€ MILLONES
**71** EUROS
INVERSIONES
INVESTMENTS

# LA ASOCIACIÓN

La Asociación Clúster del Papel de Euskadi es una organización sin ánimo de lucro fundada en 1998 por 20 empresas. 13 eran fabricantes de pasta y papel, y 7 eran fabricantes de bienes de equipo o ingenierías. Desde entonces, a causa de la fuerte restructuración sectorial que acabó con 14 socios fundadores y gracias al afán de cubrir mejor la cadena de valor papelera, la Asociación se ha renovado de forma importante. Así, hoy integra las principales organizaciones de la cadena de valor papelera de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

## Misión

Mejorar la competitividad del Sector del Papel de la CAPV a través de la cooperación y el aprovechamiento de sinergias.

## Visión

Ser reconocidos como una organización de referencia, tanto en el País Vasco como fuera de él, para la promoción y desarrollo de la innovación, la competitividad y el desarrollo sostenible del sector papelero de la CAPV.

## Por qué la cooperación

- Cooperar y competir es el lema de muchas de las grandes compañías en todo el mundo
- Permite la búsqueda de ventajas competitivas más allá de las que puedan aportar los factores de producción tradicionales
- Realizar actividades en común en vez de hacerlo de forma individual para disminuir costes
- Está más que demostrado que el intercambio de ideas y la comunicación son un potente motor de generación de valor añadido
- Permite obtener ventajas de las grandes organizaciones, sin perder la flexibilidad y reactividad de las más pequeñas
- Comparación y aprendizaje con y de otras empresas

# THE ASSOCIATION

The Basque Paper Cluster is a non-profit organisation founded in 1998 by 20 companies. 13 were pulp and paper manufacturers, and 7 were producers of capital resources or engineering firms. Since then, due to major sector restructuring which wiped out 14 founding members and thanks to the desire to better cover the paper value chain, the Association has undergone a significant revamping process. Thus, at present it brings together the main organisations from the paper value chain in the Autonomous Community of the Basque Country.

## Mission

Improve the competitiveness of the Paper Sector in the Autonomous Community of the Basque Country through cooperation and harnessing synergies.

## Vision

The aim is to be recognised as a benchmark organisation, both inside and outside of the Basque Country, for the promotion and development of innovation, competitiveness and sustainable development in the paper sector in the Autonomous Community

## The reason for cooperation

- Cooperating and competing is the motto of many of the big companies around the world.
- It makes it possible to search for competitive benefits beyond those that traditional production factors can provide.
- Carry out joint activities instead of doing them individually in order to reduce costs.
- It has been clearly proven that the exchange of ideas and communication is a powerful driving force for creating added value.
- It makes it possible to obtain the benefits of large organisations, without losing the flexibility and capacity to react of the smaller ones.

# ¿ Qué ofrece nuestra asociación?

# What does our association offer?

**Reforzar la competitividad del sector papelero**

- Integra la cadena de valor del sector papelero
- Abierta a nuevas incorporaciones
- Permite el encuentro en un mismo foro de clientes y proveedores
- Permite mejorar las relaciones y comunicación entre empresas del sector
- Aumenta la visibilidad y el posicionamiento del asociado
- Interlocución directa con distintos tipos de empresas del sector del papel
- Contacto directo con técnicos del sector a través de los distintos foros de trabajo
- Participar en el canal de noticias papeleras que permite a sus asociados dar a conocer informaciones e iniciativas de los mismos
- Ser partícipes de un grupo de organizaciones que quiere reforzar la imagen y competitividad del sector papelero en el País Vasco
- Participación en proyectos impulsados desde el Clúster con otras empresas del sector o aprovechar la estructura del Clúster para impulsar proyectos
- Disponer de información actualizada del sector

**Reforzar la imagen del sector**

- Permite dar una imagen de sector fuerte, de valor añadido y dinámico
- Permite que el sector papelero pueda ser considerado por lo que de verdad representa, en cuanto a potencial y generación de riqueza
- Permite poner en valor el producto papel y los distintos productos que lo usan como soporte, así como las actividades que giran alrededor de él
- Permite desmitificar el papel y el sector en lo que se refiere a impacto medioambiental

**Reforzar las relaciones institucionales**

- La política de clústeres es una actividad promovida y apoyada por el Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras. A día de hoy trabajan una veintena de clústeres en el País Vasco.
- Permite tener a la Administración mejor conocimiento de la realidad del sector.
- Permite acceder a programas que el Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras desarrolla para empresas asociadas a clústeres
- Permite un acceso más fácil a los distintos Departamentos del Gobierno Vasco
- Permite defender mejor los intereses sectoriales

**Strengthening the competitiveness of the paper sector**

- It integrates the value chain of the paper sector.
- Open to new additions.
- It enables clients and suppliers to meet via a single forum.
- It makes it possible to improve relationships and communications between sector companies.
- It increases the visibility and positioning of associates.
- Direct dialogue with different types of companies from the paper sector.
- Direct contact with sector technicians through the different work forums.
- Participate in the paper news channel that enables its associates to advertise their information and initiatives.
- Participate in a group of organisations that aims to strengthen the image and competitiveness of the paper sector in the Basque Country.
- Participation in projects backed by the Cluster with other companies from the sector or take advantage of the Cluster structure in order to drive forward projects.
- Have up-to-date information about the sector.

**Strengthening the sector´s image**

- It makes it possible to offer an image of a strong and dynamic sector with added value.
- It allows the paper sector to be considered for what it really represents, in terms of potential and the creation of wealth.
- It makes it possible to showcase paper products and the different products that use it as a material, as well as the activities that revolve around it.
- It makes it possible to demystify paper and the sector with regard to its environmental impact.

**Strengthening institutional relations**

- The policy of clusters is an activity promoted and supported by the Department of Economic Development and Infrastructures. At present there are around twenty clusters operating in the Basque Country.
- It enables the Administration to have a better knowledge of the sector reality.
- It enables access to programs that the Department of Economic Development and Infrastructures carries out for companies associated with clusters
- It offers easier access to the different Departments of the Basque Government
- It makes it possible to better defend sector interests



**Reforzar la Formación de personas**
- Permite analizar necesidades de formación en común y la búsqueda de formas de satisfacer las mismas independientemente de la oferta de formación del mercado.
- Permite detectar y preparar la transmisión del conocimiento en las organizaciones.

**Reforzar la Gestión**
- Impulsar el desarrollo de sistemas de gestión trabajando la gestión avanzada
- Intercambio de experiencias en gestión
- Aprendizaje mediante benchmarking en Personas, Prevención de Riesgos Laborales, Medio Ambiente

**Reforzar la Manufactura Avanzada**
- Conocer nuevas posibilidades de mejora en las áreas de mantenimiento y producción
- Desarrollar nuevas capacidades dentro de la industria 4.0

**Reforzar la sostenibilidad medioambiental**
- Relación con el Departamento de Medio Ambiente
- Trabajar en común problemas colectivos de minimización de impactos ambientales asegurando la competitividad de las empresas
- Afrontar con mayor seguridad los nuevos desarrollos legislativos

**Reforzar la internacionalización**
- Aprovechar sinergias en mercados exteriores y aprovechar el conocimiento de éstos

**Reforzar la gestión de las personas**
- Conocer la forma en que las distintas organizaciones gestionan las personas y los equipos, así como nuevas posibilidades de gestión de las personas
- Trabajar en común para conseguir el desarrollo de las personas en las organizaciones y así mejorar la competitividad de las mismas
- Actividades en el área de prevención de Riesgos Laborales

**Reforzar la innovación y la tecnología**
- Detectar necesidades comunes para desarrollar investigaciones o proyectos y alcanzar cotas tecnológicas superiores
- Aprovechar el conocimiento de empresas de distintos niveles de la cadena de valor en el desarrollo de proyectos de investigación

**Strengthening the training of staff**
- It makes it possible to analyse shared training needs and search for ways of satisfying the needs regardless of the training options on the market.
- It makes it possible to detect and prepare the transmission of knowledge in organisations.

**Strengthening Management**
- Boost the development of management systems by working on advanced management.
- Exchange of management experiences.
- Learning via benchmarking of Staff, Occupational Risk Prevention and Environmental policies.

**Strengthening Advanced Manufacturing**
- Discover new possibilities for improving maintenance and production departments.
- Develop new capacities within Industry 4.0.

**Strengthening environmental sustainability**
- Relationship with the Environmental Department.
- Work together on collective problems in order to minimise environmental impacts while ensuring the competitiveness of companies.
- Cope with new legislative developments with greater security.

**Strengthening internationalization**
- Harness synergies in foreign markets and take advantage of knowing about them.

**Strengthening the management of staff**
- Discover the way that different organisations manage staff and teams, and new options for managing staff.
- Work together to develop people in organisations and thus improve the competitiveness of them.
- Activities relating to the Occupational Risk Prevention department.

**Strengthening innovation and technology**
- Detect shared needs in order to carry out research or projects and reach greater technological heights.
- Take advantage of the knowledge of companies at different levels of the value chain to carry out research projects.

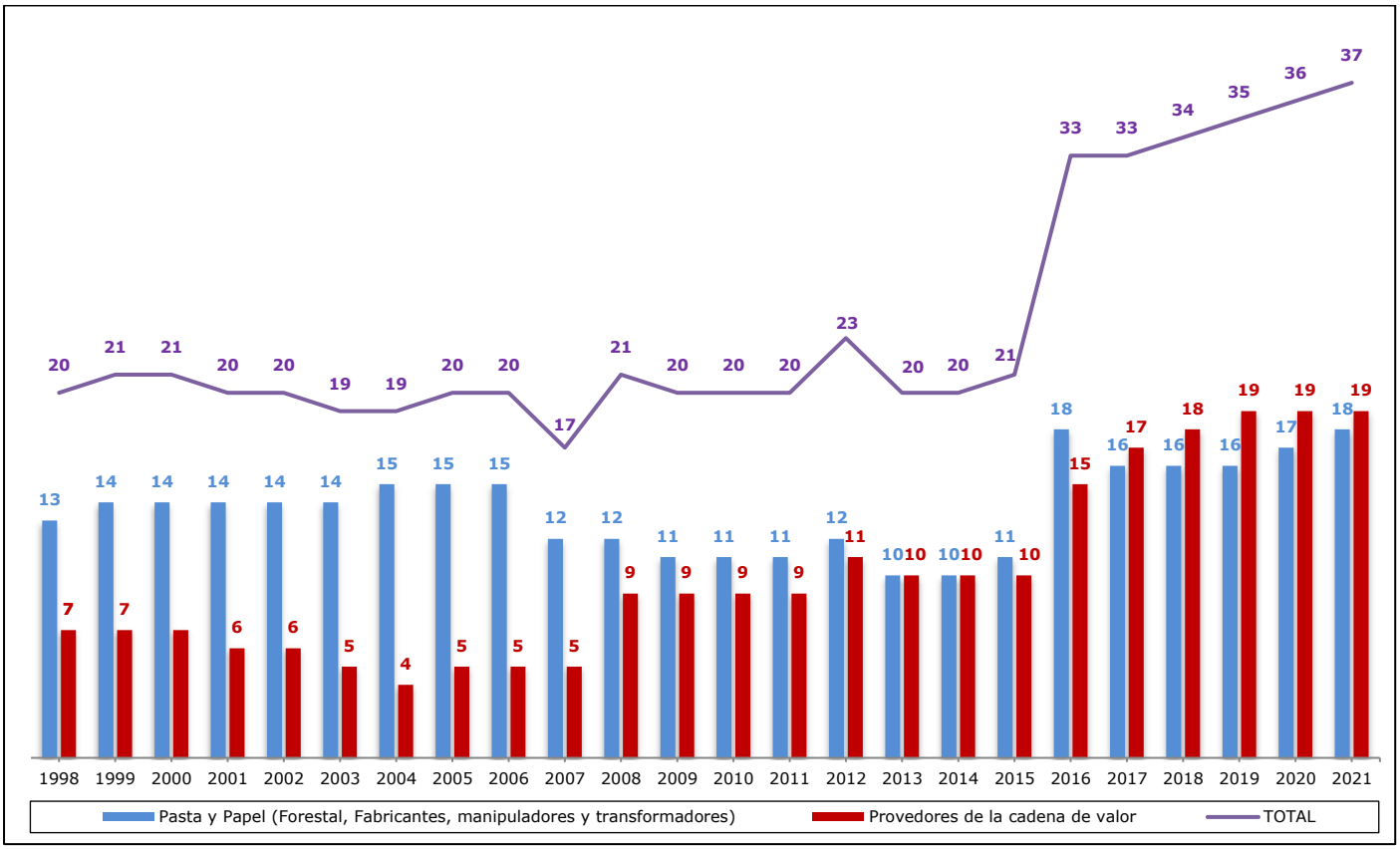
# AREAS DE ACTIVIDAD



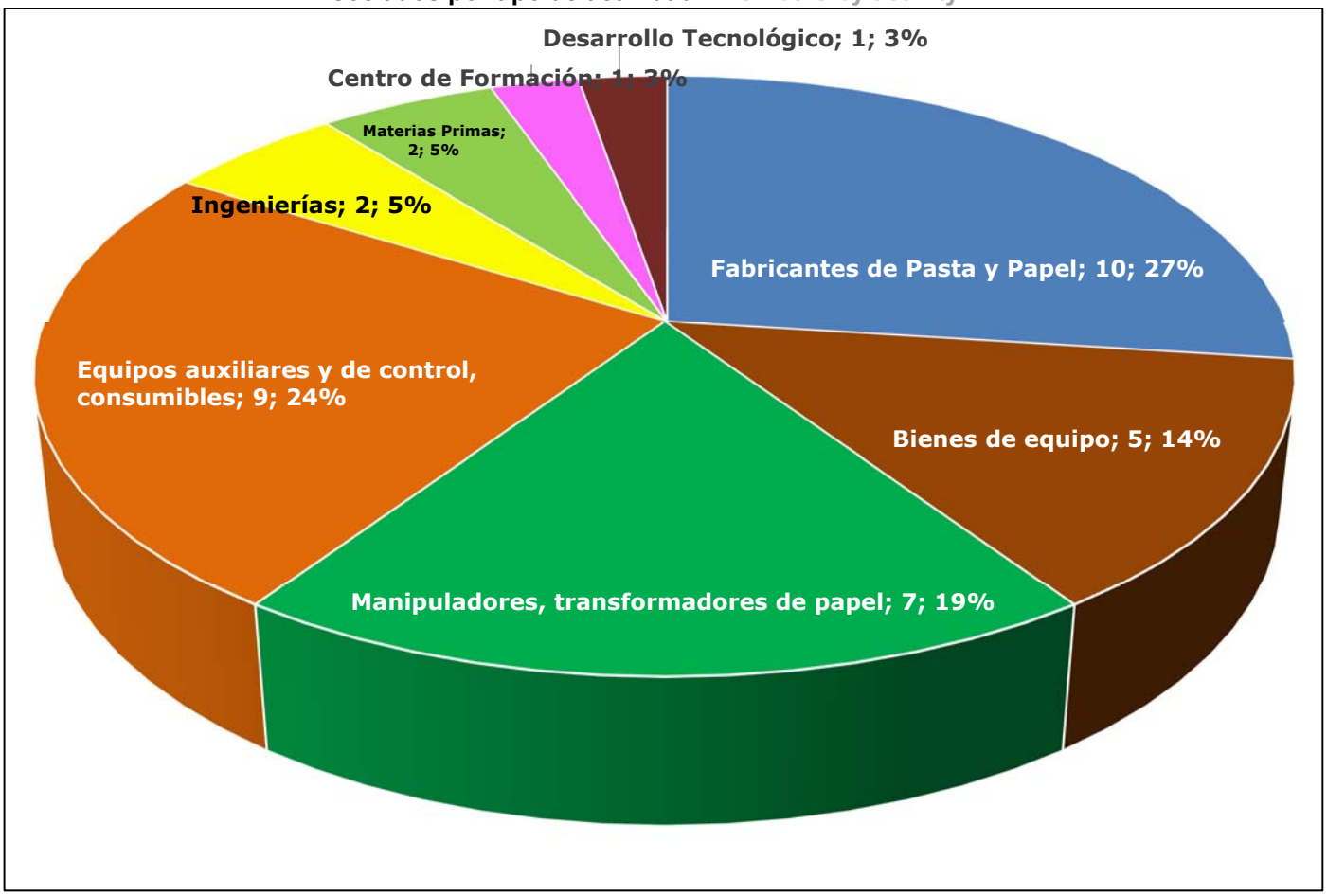
# WORK AREAS


Statistics
Industry reports
Internal Management
Boosting sectorial cooperation
Clusters collaboration
Improve image of paper industry
Representation in Basque Country
Sectorial Reports
Governance
Technological Innovation
Non-Technological Innovation
Innovation
Sectorial Representation
International markets
Trade missions
Internationalization
CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi
Advanced Manufacturing
Production and Maintenance
Raw materials
Consumables
Purchases
Non-strategical purchases and suppliers
Advanced Management
Circular Economy
Human Resources Management
Prevention of occupational hazards
Training and development
Marketing
Management
Energy Efficiency
Sustainability

## Número de socios - Number of members

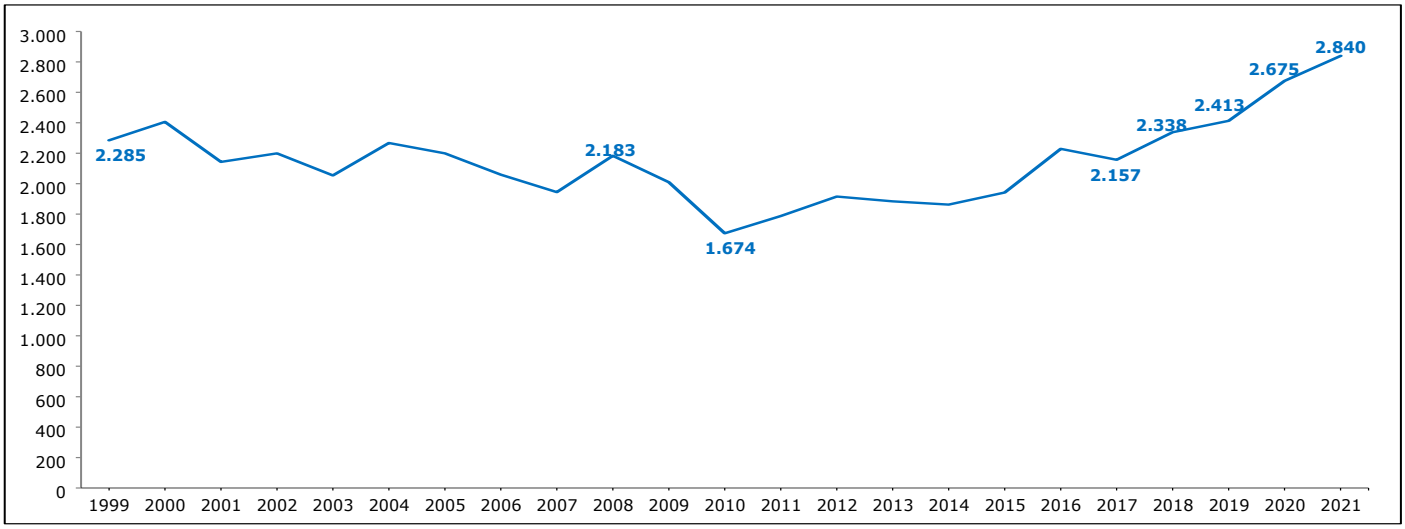



## Asociados por tipo de actividad - Members by activity

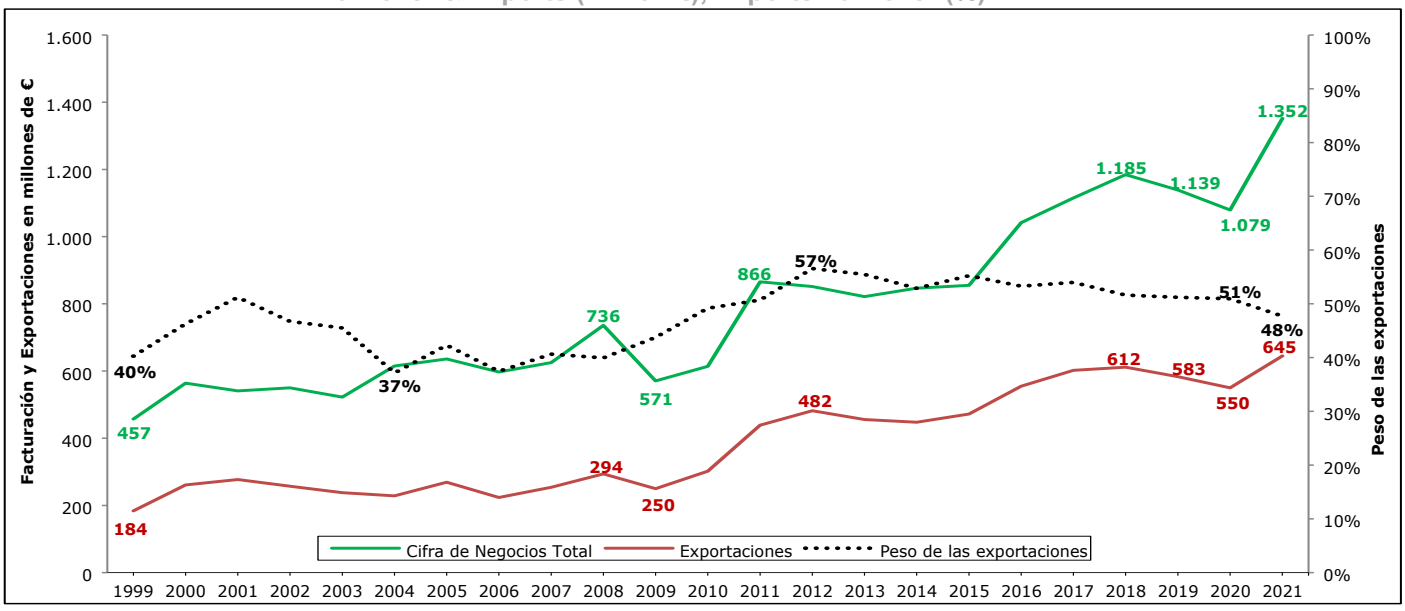



Fabricantes de Pasta y Papel: Pulp & Paper; Bienes de Equipo: Machinery; Manipuladores, transformadores de Papel: Paper & board converting; Equipos auxiliares y de control, consumibles: Auxiliary & control equipments, consumables; Ingenierias: Engineering; Materias primas: Raw materials; Centro de formación: Vocational training; Desarrollo tecnológico: Tecnological development

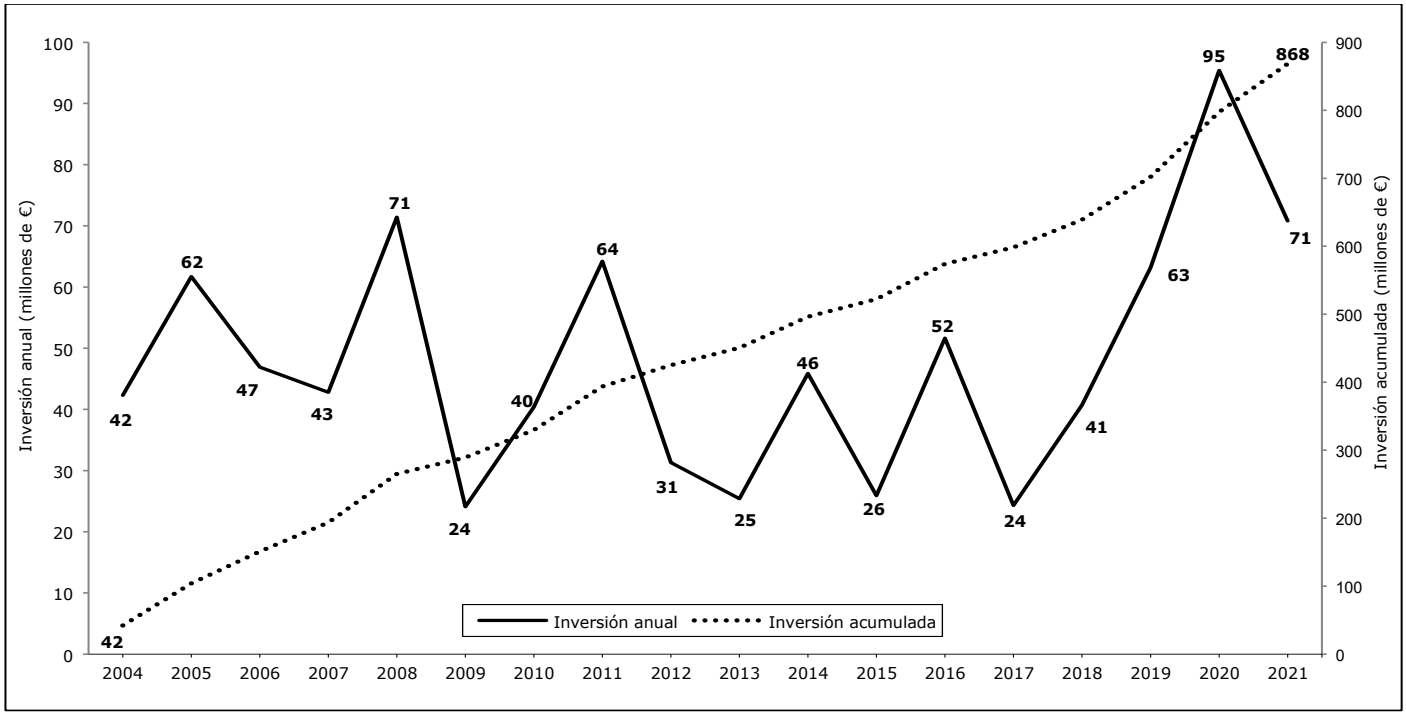
## Empleo (Personas) – Employment (People)




## Facturación y Exportaciones (Millones de €), peso de las exportaciones (%) - Turnover & Exports (Million €), Exports/Turnover (%)




## Inversiones anuales y totales (Millones de €) - Yearly & total investments (Million €)



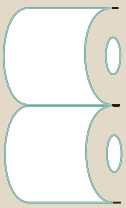
# EL PAPEL EN LA CAPV
# PAPER IN BASQUE COUNTRY

**EMPLEO**
**EMPLOYMENT**

**1.632**
**PEOPLE**
**PERSONAS**

**935 MILLONES €**
**FACTURACIÓN**
**TURNOVER**

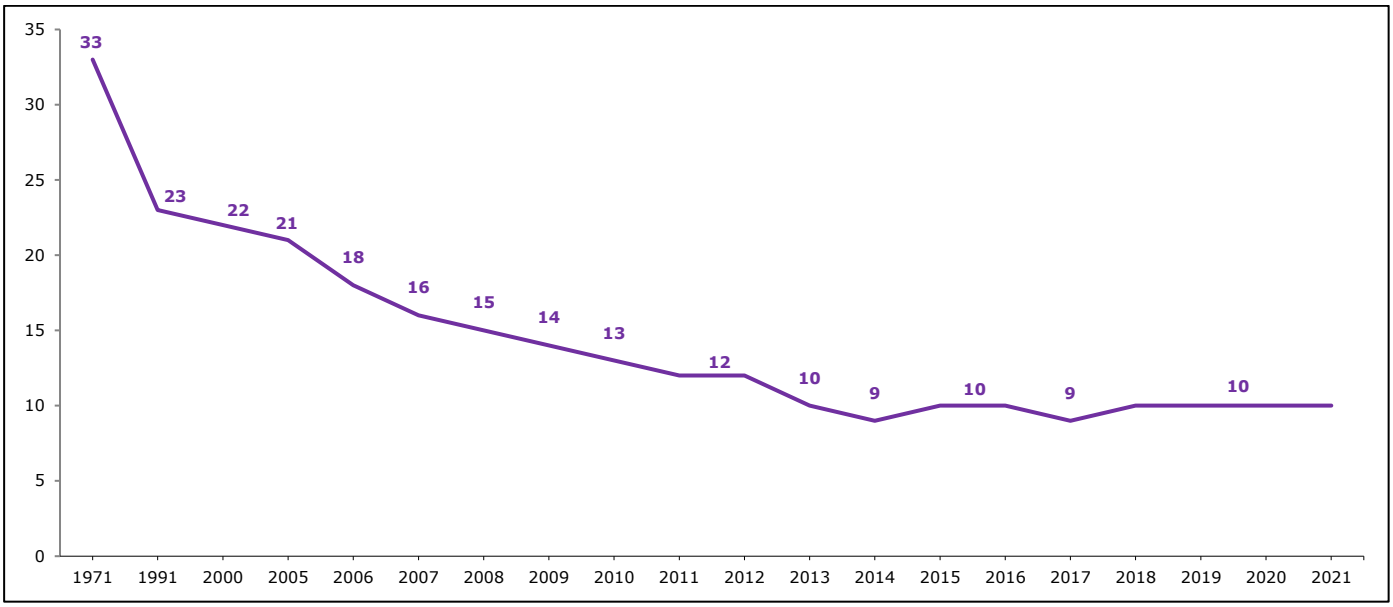
**492 MILLONES €**
**EXPORTACIONES**
**EXPORTS**



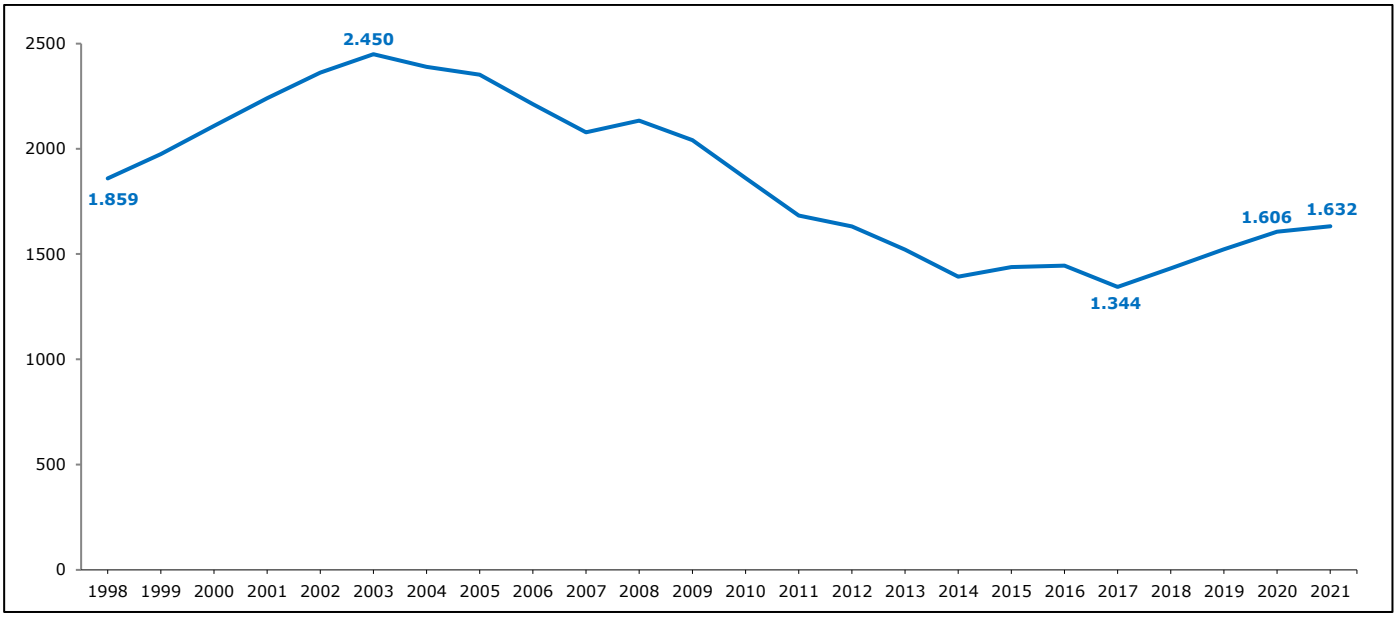
**1.383.089 T**
**PRODUCCIÓN DE PASTA Y PAPEL**
**PULP & PAPER PRODUCTION**

**67 MILLONES €**
**INVERSIONES**
**INVESTMENTS**

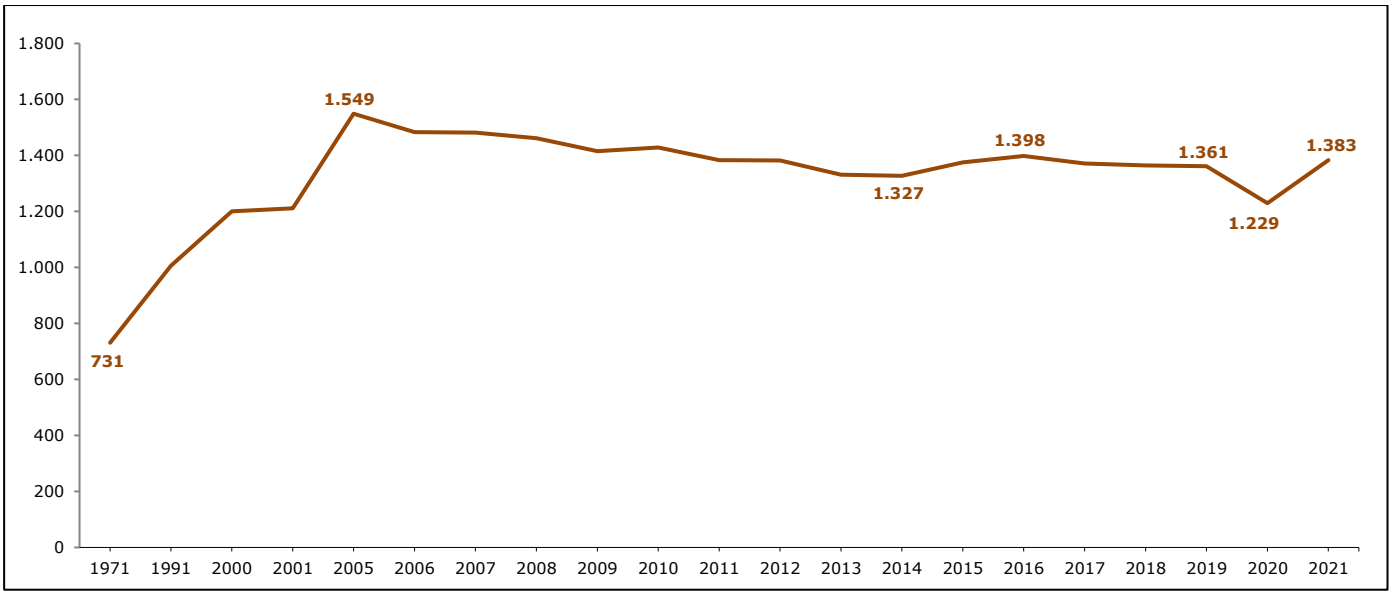
## Número de fábricas de pasta y papel - Number of pulp & paper mills



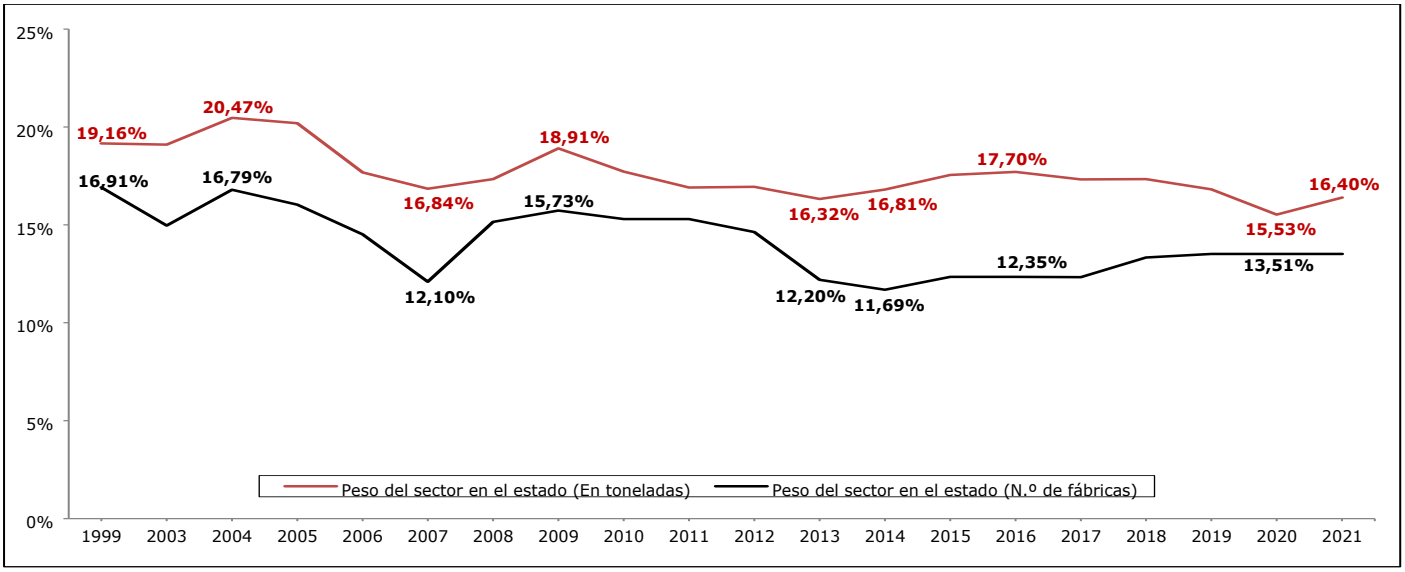

## Empleo pasta y papel (Personas) - Employment pulp & paper (People)



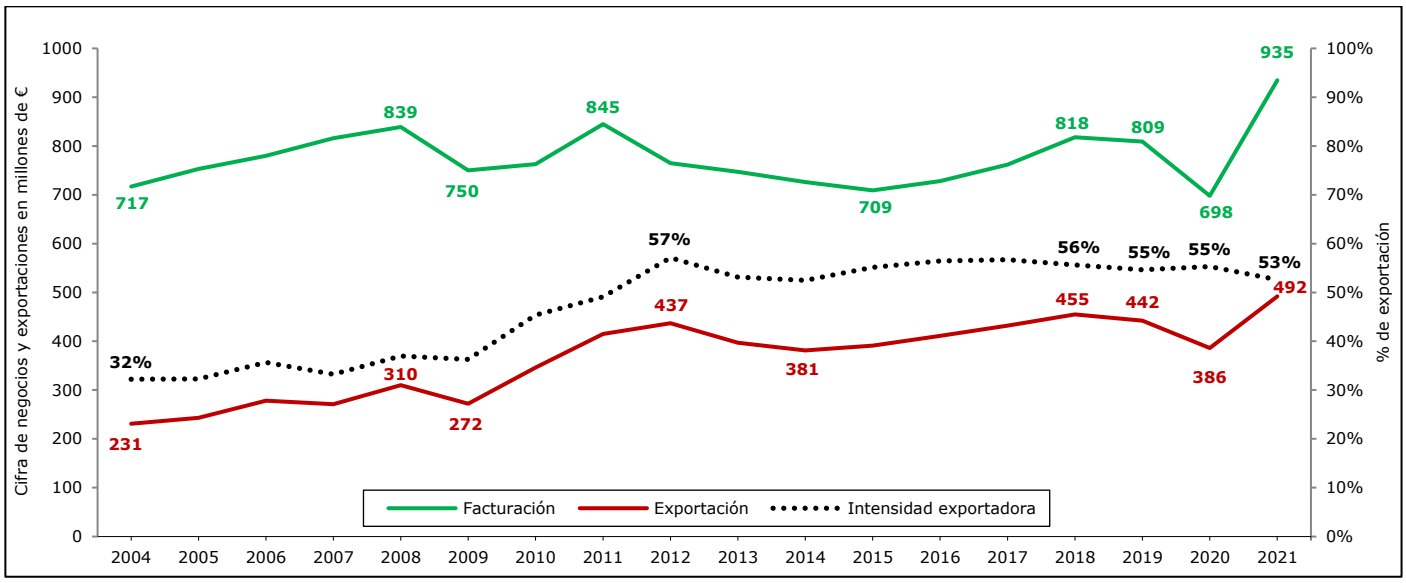

## Producción de pasta y papel ('000 toneladas) - Production of pulp & paper ('000 tonnes)



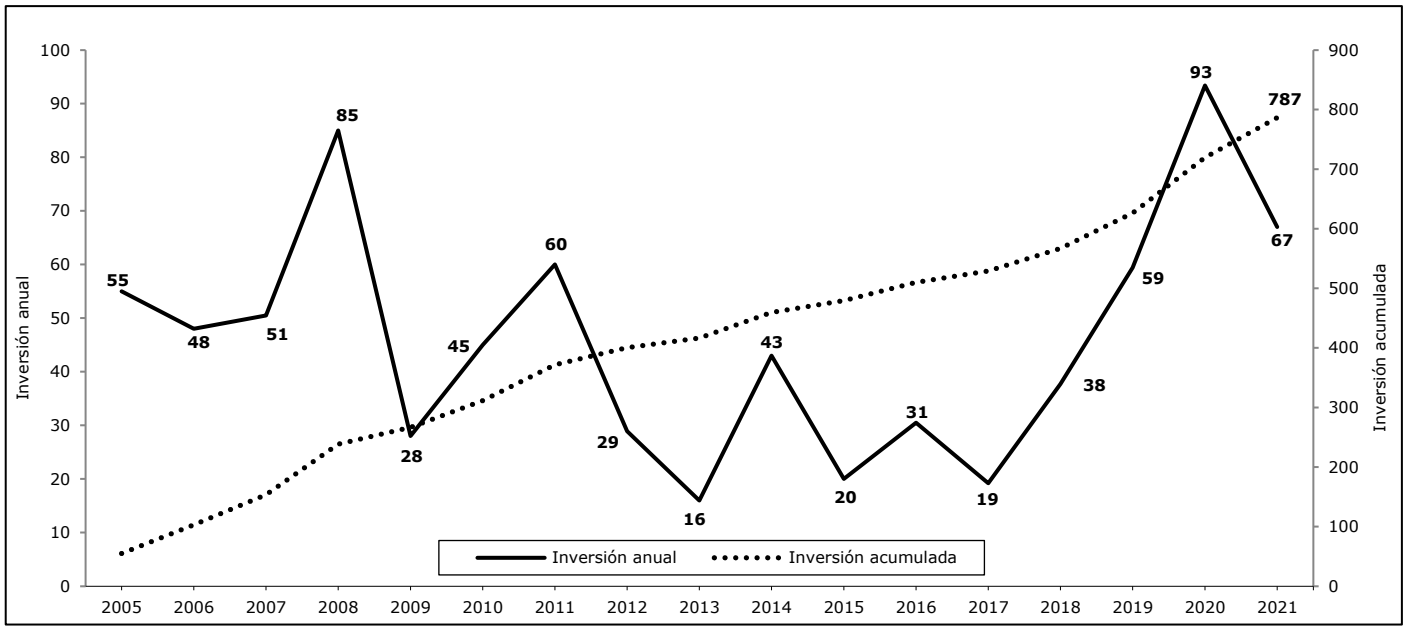
## Peso de la producción de pasta y papel en el Estado (%) -
### Pulp & Paper production in Basque Country/ Pulp & Paper production in Spain (%)




## Facturación y exportaciones (Millones de €), peso de las exportaciones (%) -
### Turnover & Exports (Million €), Exports/Turnover (%)

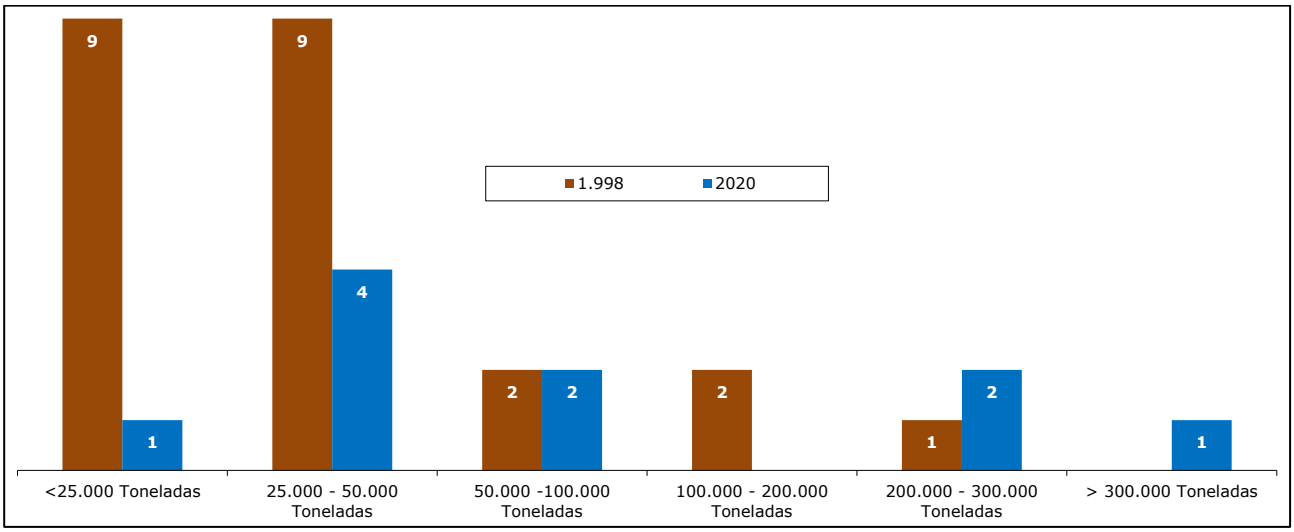



## Inversiones anuales y totales (Millones de €) - Yearly & total investments (Million €)



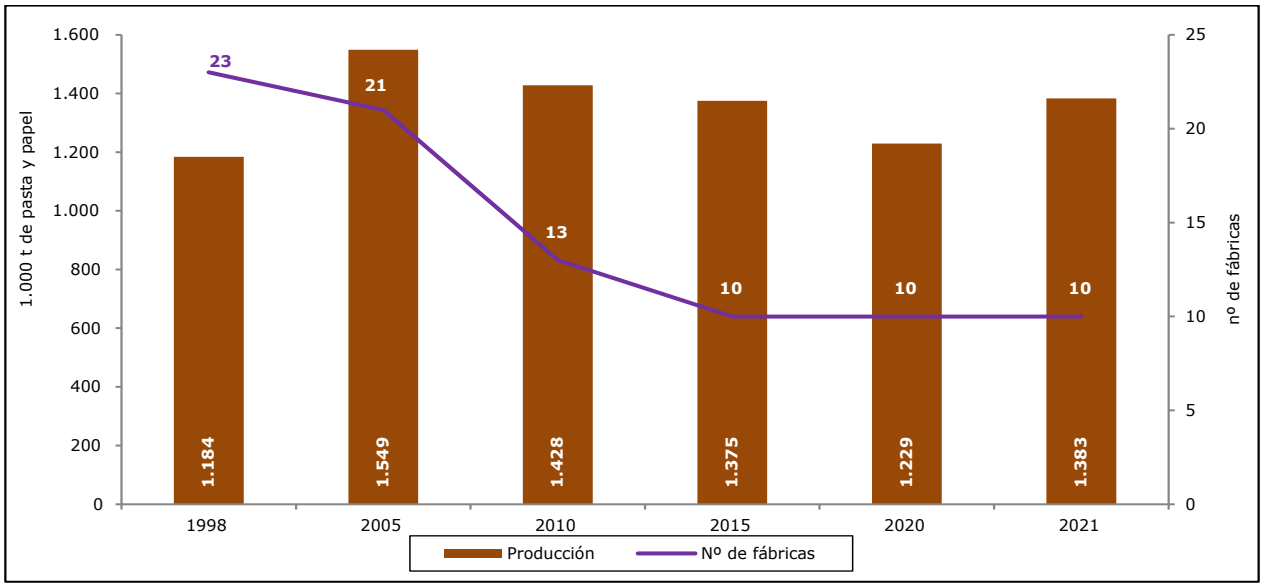
## Los fabricantes de pasta y papel han incrementado su dimensión para hacer frente a la competencia

### Pulp & paper mills have increased their size to face the competition



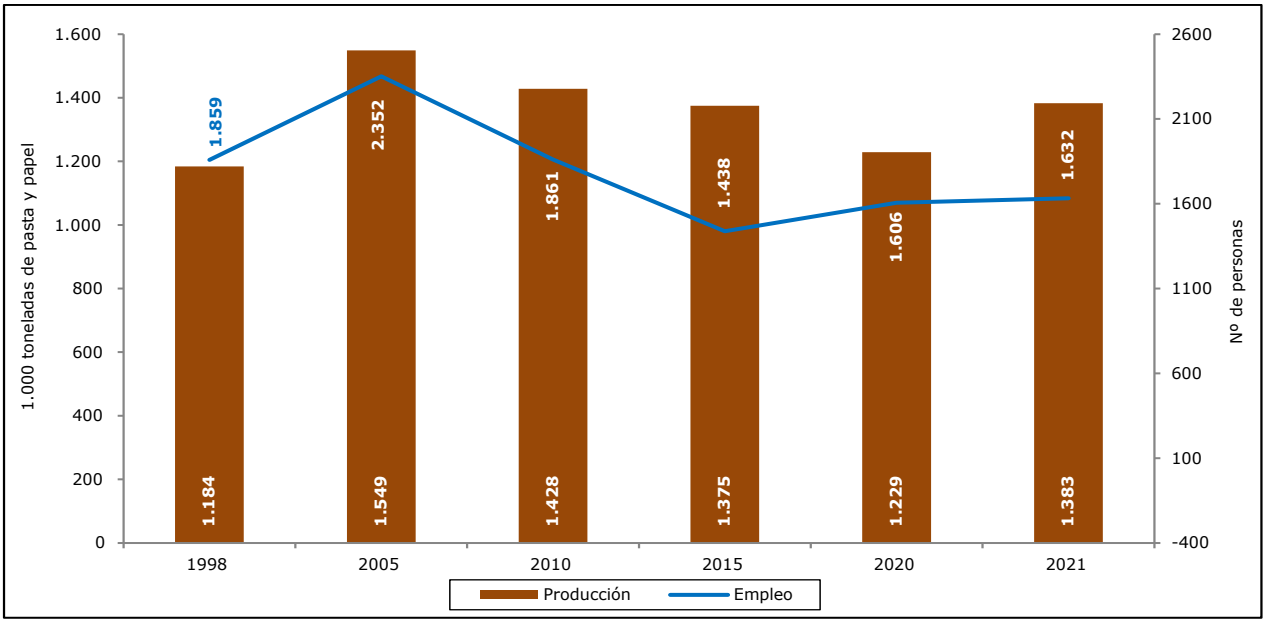

## Si bien el número de fabricantes ha disminuido un 57 %, la producción se ha incrementado un 4 %

### Although the nimber of mills has decreased by 57 %, the production has increased by 4 %




## La productividad ha aumentado un 20 % para hacer frente a la competencia

### Productivity has increased by 20 % to face the competition



# DIRECTORIO PAPELERO

# PAPER DIRECTORY

**Forestal**

CENTRAL FORESTAL, SA

**Fabricación de pasta y/o papel**

CELULOSAS MOLDEADAS, SA
COMINTER TISÚ, SL
ALHSTROM - MUNKSJÖ PAPER, SA
LUCART TISSUE & SOAP, SLU
PAPEL ARALAR, SA
PAPELERA DEL ORIA, SA
PAPELERA GUIPUZCOANA DE ZICUÑAGA, SA
PAPRESA, SL
SMURFIT KAPPA NERVIÓN, SA
ZUBIALDE, SA

**Manipulación y/o Transformación de papel y/o cartón**

CARTONAJES VAHL, SL
CORENSO TOLOSANA, SA
INDUSTRIAL BOROBIL, SA
ITASA
MANIPULADOS COMAYPA, SL
TUBOPACK, SA

**Proveedores sectoriales**

**Bienes de equipo, Consumibles, Equipos auxiliares, Ingenierías, Logística y Materias Primas**

AFRY SOLUTIONS SPAIN, SAU
BELLMER IBERICA MACHINERY, SL
DAUKAT, SL
EUROKARPA, SL
IDM TEST, SL
INDUTEC SOLUCIONES TÉCNICAS, SLU
KLINGER SPAIN, SAU
LANTIER, SL
LICAR - OLGAIZ CONSTRUCCIONES MECANICAS, SLL
MONTAJES Y MECANIZACIONES BASALAN, SL
OKOBIO, SL
ORLOGA, SA
QUILTON, SA
SAFEM
TECNO CAUCHO ROLLS & COVERS
TORO Y BETOLAZA, SA
VALMET TECHNOLOGIES, SA
VEOLIA WATER TECHNOLOGIES
VOITH PAPER, SA

**Desarrollo tecnológico, inteligencia artificial y software**

OPTIMITIVE, SLU

**Centro sectorial de formación**

CIFP Don Bosco LHII (ESCUELA DEL PAPEL / PAPER ESKOLA)

**Centro tecnológico**

BC Materials

# AFRY SOLUTIONS SPAIN, S.A.U

AFRY
ÅF PÖYRY
Plaza de Pinares, 1
2001 - San Sebastián
Tel.: +34 943 326 110
info@afconsult.com
www.afconsult.com

Ingeniería/Consultoría creada en 1969, líder en España, perteneciente al grupo sueco AF, realiza, coordina y dirige proyectos para la industria de la celulosa y el papel, nuevas máquinas de papel y reformas de las mismas.

En sus oficinas de Donostia/San Sebastián, integra las especialidades de proceso, tuberías, electricidad/instrumentación/automatización y obra civil, de forma coordinada en modelos 3D.

Con personal experimentado y fuertemente motivado, está presente, con un amplio cuaderno de referencias, en los mercados nacional e internacional: Europa, América y Norte de África.

Servicios:

- Estudios de viabilidad, anteproyectos y pre-ingeniería.
- Auditorías energéticas y estudios de optimización de consumo de agua
- Dirección y planificación de proyectos
- Ingeniería básica y de detalle de proceso, tuberías, electricidad MT/BT, instrumentación, automatización y Obra Civil
- Dirección de obra, supervisión de montaje y asistencia a la puesta en marcha.

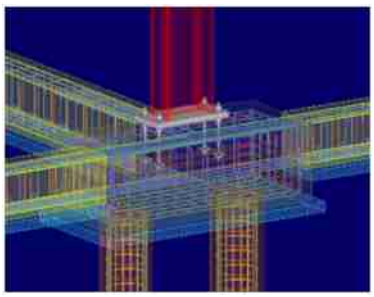
Engineering/Consulting company founded in 1969, leader in Spain, belongs to Swedish group AF. It develops, coordinates and manages projects for the Forest Industry, new paper machines and refurbishments.

At Donostia/San Sebastian offices, integrates: process, piping, Elec/Instr/Aut and civil specialities, in a coordinated way in 3D models.

With motivated and experienced co-workers, it's present, with a wide book of references, in the national and international markets: Europe, America and North of Africa,

Services:

- Strategic studies, Conceptual studies and Feasibility studies.
- Energy audit, Studies of water consumption optimization.
- Project management and planning.
- Basic and detail engineering of process, piping, Electricity MV/LV, Instrumentation, Automation and Civil
- Site Management, Supervision and Erection supervision







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# AHLSTROM - MUNKSJÖ PAPER, S.A.

Bº Eldua, s/n
20492 Berastegi
Tel.: +34 943 683 032
decorative.papers@ahlstrom-munksjo.com
www.ahlstrom-munksjo.com

Empresa fundada en 1920, integrada en el grupo Ahlstrom-Munksjö y especializada en la fabricación de papel base para laminados decorativos utilizados en la fabricación de paneles, muebles, suelos, fachadas exteriores...

Se trata de papeles de alto nivel tecnológico enfocados a su posterior impresión, impregnación o laminación termoestable.

El grupo Ahlstrom-Munksjö está centrado en innovar y desarrollar capacidades con el fin de dar valor añadido a los productos y materiales basados en fibras papeleras.

Productos y servicios:

- Papel base blanco para laminados
- Papel base de colores sólidos para laminados
- Papel base de estampación para laminados

Company founded in 1920, integrated in Ahlstrom-Munksjö group, and specialized in the production of base paper for decorative laminates used in the production of panels, furniture, flooring, outdoor applications...

High technological level papers, focused to be printed, impregnated or termostable laminated.

Ahlstrom-Munksjö group is focused in innovation and development of capacities to add further value to the fiber based products and materials.

Products and services:

- White base paper for laminates
- Solid color base papers for laminates
- Base paper for printing for laminates







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# BASALAN, S.L

Pol. Industrial Usabal p.E3
20400 - Tolosa
Tel.: +34 943 676 167
rrodriguez@basalan.info
www.basalan-services.com

Construcción y reparación de maquinaria para la industria del papel y cartón.

Reingeniería de fabricación y reforma de máquina para adaptarse a nuevas necesidades.

Ingeniería de máquina de papel

Fabricación de equipamiento para máquina de papel: Caja de entrada, mesa de formación, sección de prensas, sequería, size-press, pope y bobinadora.

Reparación y reforma de máquina de papel.

Mantenimiento correctivo y preventivo en papeleras.

Unidad extensible Clupak.

Repuestos Comerciales.

Paper machinery builder.

Upgrading and refurbishment according new requirements.

Paper machinery engineering.

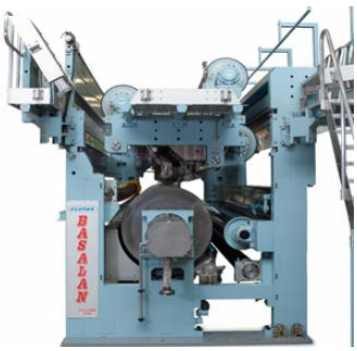
Overhauling.

Equipments: headbox, forming table, press section, drying section & size - press, pope winder, rewinders.

Spare parts.

Extensible unit for Clupak sack paper.

Service and maintenance.








CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# BELLMER IBÉRICA MACHINERY, S.L.

Pol. Industrial Erratzu 438A
20130 - Urnieta
Tel.: +34 943 694 718
iberica@bellmer.de
www.bellmer.de

Desde hace más de 175 años, aplicando nuestra experiencia en la producción de equipos de pasta celulosa y papel, espesado y deshidratación de todo tipo de lodos.

Desde 1842, Bellmer ha trabajado a lo largo y ancho del mundo.

Bellmer es especialista en la implementación de soluciones integrales para máquinas y plantas de pasta, papel y cartón.

Hoy en día los productos Bellmer se usan y son conocidos en numerosas áreas de aplicación que pueden clasificarse en 4 categorías principales: Industria de Pasta y Papel, Tecnología medioambiental, Industria alimentaria e Industria en general

Productos y servicios:

- Turbo Head Box
- Turbo press
- Turbo dryer
- Turbo Film Press
- Turbo reeler
- Turbo winder
- Turbo hood
- Turbo drain
- Turbo winkle press
- Turbo Service

Since more than 175 years, introducing our experience on the production of Pulp and Paper equipment, thickening and dewatering of all type of sludge.

Since 1842 , Bellmer has been working all over the world.

Bellmer is specialist on the complete solution for pulp, board and paper machinery plants.

Today, the Bellmer products are used and known in many application fields that can be classified as 4 principal categories: Pulp and Paper industry, Environmental Technology, Food industry and General industry.

Products and Services:

- Turbo Head Box
- Turbo press
- Turbo dryer
- Turbo Film Press
- Turbo reeler
- Turbo winder
- Turbo hood
- Turbo drain
- Turbo winkle press
- Turbo Service






CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# CARTONAJES VAHL, S.L.

Fabricación de cajas y otros artículos de cartón y cartoncillo.

Especializados en el troquelado rotativo de una amplia variedad de materiales, como cartón ondulado, cartón compacto, papel, plástico etc..

Maquinaria para troquelar, imprimir, cortar, contracolar, etc..

Productos y servicios:

- Cartón compacto
- Cartón ondulado
- Papel

Cartonajes VAHL, S.L.

Bº Oikina nº13
20759 - Zumaia
Tel.: +34 943 143 144
vahl@vahlsl.com
www.cartonajesvahlguipuzcoa.com

Manufacture of boxes and other items of cardboard and paperboard.

Specialized in the rotary die cutting of a wide variety of materials, such as corrugated cardboard, compact cardboard, paper, plastic, etc.

Machinery for punching, printing, cutting, gluing, etc.

Products and services:

- Compact cardboard
- Corrugated paperboard
- Paper







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# CELULOSAS MOLDEADAS, S.A.

cemosa
CELULOSAS MOLDEADAS DE ATXONDO S.A.
Autonomía, 2
48291 - Atxondo
Tel.: +34 946 231 717
info.cemosa@cemo.es
www.cemo.es

Celulosas Moldeadas, S.A. (CEMOSA) se fundó en 1963 y actualmente es líder en el mercado ibérico y otros mercados europeos en la fabricación de envases de celulosa moldeada a partir de papel recuperado, principalmente para el envasado de huevos y frutas.

Las principales ventajas de los productos fabricados por CEMOSA son:

Su perfil medioambiental. Los envases de Cemosa son reciclables y biodegradables, lo que los hace respetuosos con el medio ambiente, y están además fabricados a partir de una materia prima sostenible, el papel recuperado, contribuyendo así al desarrollo de la economía circular.

Su comportamiento técnico. El diseño de los envases asegura una óptima eficiencia de las líneas de envasado automáticas de los clientes.

La amplia gama de modelos y colores. Permite al cliente la diferenciación de sus productos en los lineales de los supermercados.

Celulosas Moldeadas, S.A. (CEMOSA) was established in 1963 and is the current leading manufacturer of moulded fiber packaging from recovered paper, mainly for eggs and fruits, in the Iberian and other European markets

The main advantages of the Cemosa products are:

Their environmental profile. The Cemosa packaging is recyclable and biodegradable. This ensures its environmental friendliness. Moreover, the Cemosa packages are produced from a sustainable raw material, the recovered paper, contributing this way to the development of the circular economy.

Their technical performance. The design of the packaging ensures an optimal efficiency on the automatic packing lines of the customers.

The large model and color range. It allows the differentiation of the customers' end products on the supermarket shelves.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# COMINTER TISÚ, S.L.

La Florida Auzoa, nº 156
20120 - Hernani
Tel.: +34 943 054 714
comercial@cominterpaper.com
www.cominterpaper.com

Empresa perteneciente al Grupo Cominter, fundado en el año 1978 con una actividad inicial de exportación de papel y cartón.

Con más de 40 años de experiencia en el sector del papel tisú, Cominter cuenta con dos plantas de producción en España: Gipuzkoa (Cominter Tisú) y Castellón (Kartogroup), dedicadas a la fabricación, manipulación y distribución de bobinas y producto terminado, tanto para el sector profesional como para el de consumo.

Desde sus inicios, la empresa ha ido ampliando su capacidad de fabricación y distribución en productos de un solo uso: rollos de papel higiénico, rollos de cocina, servilletas, pañuelos y multiusos, productos todos ellos procedentes de fuentes gestionadas de manera responsable.

El know-how adquirido nos permite producir y distribuir una gran variedad de productos, siendo la calidad, la competitividad y la excelencia las premisas principales que ofrecemos a nuestros clientes.

A company of the Cominter Group founded in 1978 and initially engaged in paper and cardboard exports.

With over 40 years' experience in the tissue paper sector, Cominter has two production plants in Spain: one in Gipuzkoa (Cominter Tisú) and the other in Castellón (Kartogroup), both of which manufacture, handle and distribute rolls and finished product for both the professional and consumption sectors.

Since its early stages, the company has expanded its capacity to manufacture and distribute single-use products, all from responsibly managed sources: rolls of toilet and kitchen paper, serviettes, handkerchiefs and multiuse products.

Our acquired know-how means that we can produce and distribute a large variety of products with quality, competitiveness and excellence as the main premises we offer our customers.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# CORENSO TOLOSANA, S.A.

Hirigunea, 74
20493 - Elduain
Tel.: +34 943 683 125
corenso.tolosana@corenso.com
www.corenso.com

Fabricante de mandriles de cartón en espiral desde 1967. Ofrecemos productos desde 50mm de diámetro interior hasta 350mm con diferentes espesores y longitud de hasta 9 metros. Especializados en la industria papelera y también flexible.

Corenso Tolosana S.A. es una empresa del Grupo Corenso, uno de los principales productores del mundo de mandriles y tubos de alto rendimiento, así como de cartoncillo y cartón de alta calidad. Trabajamos en colaboración con nuestros clientes a través del desarrollo continuo y la innovación.

El conocimiento del producto, la investigación proactiva y la tecnología especializada se unen para proporcionar a nuestros clientes el rendimiento de producto que necesitan.

Corenso tiene presencia mundial, con plantas de cartón y mandriles en múltiples ubicaciones en Europa, China y EE. UU.

Corenso está comprometido con el desarrollo de un modelo de negocios ambientalmente sostenible para mejorar la reutilización y el reciclaje de sus productos.

Manufacturer of spiral cardboard cores since 1967. We offer products from 50mm in inner diameter up to 350mm with different thicknesses and length up to 9 meters. Specialized in the paper industry and also flexible.

Corenso Tolosana S.A. is part of Corenso Group, one of the world's leading producers of high-performance cores and tubes as well as and high-quality coreboard and packaging board. We build up long-term partnerships with customers through continuous development and innovation.

Product knowledge, proactive research, and specialized technology come together to provide our customers with the performance they need.

Corenso has worldwide presence with board mills and core plants in multiple locations across Europe, China, and the USA. In addition, we have partnerships with other manufacturers in four further core plants.

Corenso is committed to the development of an environmentally sustainable business model to improve the reusability and recyclability of its products.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# DAUKAT, S.L.

Manuel Vázquez
Montalbán Kalea, local nº1,
portal nº2, 20018
Donostia-San Sebastian
Tel.: +34 943 528 744
daukat@daukat.com
www.daukat.com

Representa a distintas compañías del mundo papelero lo que le permite ser proveedor de pasta de papel, productos químicos, consumibles y equipos papeleros.

Además de poder ofrecer soluciones en sistemas de secado, ventilación, ahorro energético, engrase y tratamiento de aguas residuales.

Productos y servicios:
- Pasta de papel virgen de fibra corta y fibra larga.
- Químicos y aditivos para la industria papelera de CTP.
- Recubrimientos y camisas de goma para converting de TRELLEBORG.
- Rodillos de acero de UNGRICHT.
- Tratamiento de aguas residuales con CWT.
- Soluciones para el tratamiento de aguas, y descarte de rechazo de INOX BF.
- Aplicaciones para ahorro energético, para los sistemas de secado y ventilación, junto con NOVIMPIANTI.
- Equipos a medida para los sistemas de aspiración de orillos y polvo, de AIR PROJECT.
- Sistemas de engrase de SKF.
- Válvulas de control de SOMAS.
- Boquillas de chorro de agua a presión de GATEWOOD.

Agent of several paper industry companies, therefore this allows Daukat to be a pulp, chemical products, consumables and paper equipment supplier.

As well as offering solutions for drying systems, ventilation, energy saving, greasing and waste water treatment.

Products and services:
- Virgin hardwood and softwood pulp.
- Chemicals and additives for paper industry by CTP.
- Rubber recovering and sleeves for converting by TRELLEBORG.
- Steel rollers by UNGRICHT.
- Waste water treatment by CWT.
- Solutions for water treatment, and waste rejection by INOX BF.
- Energy saving applications, dry and ventilation systems by NOVIMPIANTI.
- Custom-made equipment for trim and dust removal systems by AIR PROJECT.
- Greasing systems by SKF.
- Control valves by SOMAS.
- Needle jet trim nozzles by GATEWOOD.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# MANIPULADOS COMAYPA, S.L.

comaypa
Paper & Board Converting
San Miguel, 7
20250 Legorreta
Tel.: +34 943 806 190
comercial@goiherri.net
www.goiherri.net

Situados en Legorreta, en pleno corazón del sector papelero guipuzcoano, somos un referente desde 1986 en la manipulación de Papel y Cartón.

BOBINADO
- 4 bobinadoras
- Servicio de bobinas manipuladas a tamaño deseado
- Rollerío

CORTE
- 4 cortadoras
- Corte a medida, presentación en palet block o enresmado

OTROS SERVICIOS
- Guillotinado
- Empaquetado
- Saneamiento

Located in Legorreta, in the heart of the paper sector in Gipuzkoa, we are a reference in paper handling since 1986.

WINDING
- 4 winding machines
- Customized size reeling
- Rolls

CUTTING:
- 4 cutting machines
- Customized size cutting

OTHER SERVICES
- Guillotine cutting
- Reaming
- Renovation







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# CIFP DON BOSCO LHII - (ESCUELA DEL PAPEL)

San Markos errepidea
20100 - Rentería
Tel.: +34 943 510 450
adjuntoestudios@fpdonbosco.com
www.donbosco.hezkuntza.net

Servicios integrados en el ámbito de la Formación Profesional que abarcan la formación inicial en títulos oficiales, la formación de personas empleadas y la formación de personas en desempleo, la orientación profesional, la certificación y los servicios técnicos a empresas

Productos y servicios:

Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior en Industria Química, Mecatrónica, Soldadura, Frío y calor, Electrónica, Automoción. Certificados Profesionales, Cursos presenciales y online.

Ensayos de laboratorio papelero y de embalajes. Control de calidad y desarrollo de productos papeleros. Caracterización de productos papeleros de cara a clientes y licitaciones públicas.

CIFP Don Bosco LHII paper school provides integrated services in Vocational Education and Training covering formal initial training in national certificates, additional training for employees and for unemployed people, professional guidance, certification and technical services for companies.

Products and services:

Intermediate and high grade Vocational Training in Industrial Chemistry, Mechatronics, Welding, Heating and Refrigeration, Electronics, Motor Vehicle. Face-to-face and On-line courses.

Paper and Packaging Laboratory trials. Quality control and paper product development. Characterization of paper product regarding both clients and public biddings.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# EUROKARPA, S.L

Situados en Legorreta, en pleno corazón del sector papelero guipuzcoano, somos un referente desde 1986 en la manipulación y distribución de Papel, Folding, Kraft marrón liso y verjurado, Kraft estucado, MG, KB, y otras variedades relacionadas con el sector del embalaje y de los papeles especiales.

eurokarpa
Experts in
Paper & Board Solutions

San Miguel, 7
20250 Legorreta
Tel.: +34 943 806 585
comercial@eurokarpa.com
www.eurokarpa.com

En Eurokarpa garantizamos un servicio cercano. Nos gusta escuchar a nuestros clientes y dar respuesta de la manera más rápida y eficaz.

Con el objetivo de ser un colaborador importante para nuestros clientes, apostamos por ofrecer la máxima fiabilidad, flexibilidad y capacidad de escucha ante sus necesidades.

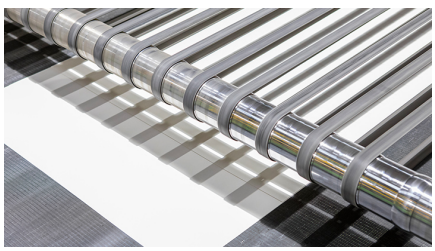
Disponemos de un amplio stock de papel y cartón y un servicio propio de manipulación y transformación que nos permite dar un servicio rápido y eficaz.

Located in Legorreta, in the heart of the Gipuzkoan paper industry, we have been a benchmark since 1986 in the handling and distribution of Paper, Folding, plain and laid brown Kraft, Coated Kraft, MG, KB, and other varieties related to the packaging sector and of special papers.

At Eurokarpa we guarantee a close service. We like to listen to our clients and respond in the fastest and most efficient way.

With the aim of being an important partner for our clients, we are committed to offering maximum reliability, flexibility and the ability to listen to their needs.

We have a large stock of paper and cardboard and our own handling and transformation service that allows us to provide a fast and efficient service.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# IDM TEST, S.L.

C/ Gurutzegi 16 – Pol. Belartza
20018 San Sebastián
Tel.: +34 943 571 670
info@idmtest.com
www.idmtest.com

IDM Test (Ingeniería y Desarrollo de Máquinas, S.L.) es una empresa con una amplia experiencia en el desarrollo y fabricación avanzada de equipos de ensayo y control de calidad.

Nuestro equipo de más de 50 personas repartidas por todo el mundo, diseña desde una clara orientación a nuestros clientes y sus necesidades, creando desarrollos de ingeniería concretos que incorporamos en todos nuestros equipos para satisfacer el servicio que necesiten en cada momento.

IDM Test en datos:

- Sectores: papel, pasta, cartón, industria gráfica, plástico, metal, fuego y madera y mueble.
- Exportamos el 75% de nuestra facturación.
- Más de 1.500 equipos IDM Test instalados en 60 países de los 5 continentes.
- Más de 40 laboratorios vendidos en el sector tisú nos hacen líderes en éste.
- El 100% de la tecnología utilizada es propia.
- Experiencia consolidada en LATAM con una sede propia en Cali, Colombia

IDM Test (Ingeniería y Desarrollo de Máquinas, S.L.) is a company with extensive experience in the development and advanced manufacturing of testing and quality control equipment.

Our team of more than 50 people located all over the world, designs with a clear focus on our customers and on their needs, developing specific engineering developments that we incorporate in all our equipment to provide the service they need at each moment.

IDM Test in figures:

- Sectors: paper, paste, cardboard, graphical industry, plastic, metal, fire and wood and furniture.
- We export 75% of our turnover.
- More than 1500 IDM Test equipments installed in 60 countries on the five continents.
- More than 40 laboratories sold in the tissue sector make us a leading company in this sector.
- 100% of the technology used is our own.
- Consolidated experience in LATAM with our own headquarters in Cali, Colombia.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# INDUSTRIAL BOROBIL, S.A.

Polígono 34 s/n
20150 Billabona
Tel.: +34 943 696 064
industrial@borobil.com
www.borobil.com

Más de 40 años especializados en la transformación de papel y cartón de bobinas a hojas, ofreciendo cualquier formato que el impresor necesite y adaptándonos a cualquier necesidad de nuestros clientes.

Nuestros procesos permiten manipular más de 70.000 toneladas al año.

Productos y servicios:

- Transformación de papel y cartón
- Corte
- Empaquetado de papel y cartón.
- Rebobinado

More than 40 years specialized in paper and board transformation from reels to sheets, offering any format the customer could need and adapting to all their needs.

Our processes allow us to handle more than 70.000tn per year.

Products and services:

-Paper and board transformation

-Sheeting

-Paper and board ream-wrapping

-Rewinding







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# INDUTEC SOLUCIONES TÉCNICAS (PEKOS GROUP)

P. Ind. Ugarte F1, Barrio Barrondo
E - 48480 Zarátamo
Tel.: +34 94 671 13 04
www.indutec.biz

Indutec se fundó en 1989 con el objetivo de ofrecer las mejores soluciones técnicas para la Industria. Gracias a más de 25 años de trayectoria, un amplio conocimiento tecnológico y especialización, aportamos la experiencia adquirida al desarrollo y ejecución de sus proyectos.

MISIÓN:
Como expertos proveedores de referencia, ofrecemos soluciones técnicas en válvulas y elementos para la conducción de fluidos a nuestros clientes, que permitan mejorar el rendimiento de sus instalaciones, que generen valor para la empresa y nos perciban como un socio colaborador indiscutible en sus compañías.

VISIÓN:
Ser percibidos en el mercado como líderes en la aportación de soluciones técnicas competitivas y de valor añadido.

VALORES:
Liderazgo, vocación de servicio, honestidad, respeto y el compromiso con nuestros clientes y colaboradores, son los valores que definen el espíritu de nuestra

Indutec was founded in 1989 with the aim to offer the best technical solutions for the Industry. More than 25 years of experience, backed by a strong record in the industry and a broad technological knowledge, we bring our know-how gained through the development and execution of high demanding projects.

MISION:
As expert referral suppliers, we offer technical solutions in valves and fluid handling components to our customers, to improve the performance of its installations, adding more value to its company and becoming a reliable partner.

VISION:
Be a market leader in providing competitive technical solutions.

VALUES:
Leadership, vocation for service, honesty, respect and commitment with our customers and partners, are the values which define our company







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# ITASA

a strong team player

Bº Soravilla 218
20140 Andoain
Tel.: +34 943 304 070
itasa@itasa.es
www.itasa.es

Nuestra visión: convertirnos en un productor global de papel y film siliconado, dando soporte a los líderes mundiales.

Itasa produce soportes siliconados desde 1974, para muchas aplicaciones (etiquetas, cintas adhesivas, aplicaciones industriales, Composites, medical) y se ha convertido en uno de los líderes europeos.

Tras una decidida política de inversión, estamos creciendo a nivel internacional.

Tenemos nuestra planta de producción principal en Andoain, Guipúzcoa. Desde 2016 tenemos otra en Malasia y en 2019, arrancaremos una nueva planta productiva en México.

Our vision : become a global producer of siliconized paper and film, supporting market leaders worldwide.

Itasa manufactures release liners since 1974, for a variety of applications (labels, self adhesive tapes, industrial applications, Composites, medical) and has become one of the leaders in Europe.

Thanks to an ambitious investment plan, we are growing internationally.

Our main production plant is located in Andoain, Guipuzcoa. Since 2016, we also have a plant in Malaysia and in 2019 we start-up a new production plant in Mexico.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# KLINGER SPAIN, SAU

KLINGER SPAIN es una compañía líder en Sellado, Control de fluidos y monitorización de sistemas.

Nuestro modelo de negocio se basa en MRO (Maintenance Repair Operations) y Gestión de Proyectos.

Nuestros productos: Valvulas, Sellado, Instrumentación y Control, Productos complementarios.

15 delegaciones por toda España, Klinger México, Klinger Perú y además nuestras instalaciones en Valencia incluyen un Centro Logístico y Centro de Servicio (Automatización de válvulas, Reparación y ensamblado de válvulas, Centro de fabricación de juntas KLINGER) y una Oficina técnica de Diseño especializada en el diseño de productos a medida del cliente, entre otros.

Avda. Ibaibe, 31 - Edif. GARVE I,
Planta 1ª Dpto 5
48901 Baracaldo (Vizcaya)
T: +34 944 38 00 12
norte@klinger.es
www.klinger.es

KLINGER is an established top leader for sealing, fluid control and fluid monitoring systems.

Our strategy is focused on Maintenance Repair Operations (M.R.O.) as well as Project Management.

Our products: Valves, Sealing, Instrumentation and Control, Associated products.

15 Branch all Spain, Klinger México, Klinger Perú and also, our Valencia Logistic Center and Saidi Service Center that offers a wide range of value added services: Automation Valves, Repair and Assembly, Gasket Workshop, Product engineering and Manufacturing.








# LANTIER, S.L

lantier
Solutions inside
Pol. Industrial, Agaraitz Auz. s/n
20150 Villabona
Tel.: +34 943 654 000
info@lantier.solutions
www.lantier.com

Diseño, fabricación, instalación y servicio post-venta desde 1987 de soluciones para mejorar la productividad del sector papelero.

Know-how, productos customizados y servicio personalizado asegurando alta calidad, seguridad y eficiencia en la fabricación de pasta, papel, cartón y tisú.

Doctores,

Doctores crepadores,

Láminas,

Porta-láminas,

Regadíos,

Cortadores de tira

Cajas de vapor

Diseño, fabricación, instalación y servicio post-venta desde 1987 de soluciones para mejorar la productividad del sector papelero.

Know-how, productos customizados y servicio personalizado asegurando alta calidad, seguridad y eficiencia en la fabricación de pasta, papel, cartón y tisú.

Doctores,

Doctores crepadores,

Láminas,

Porta-láminas,

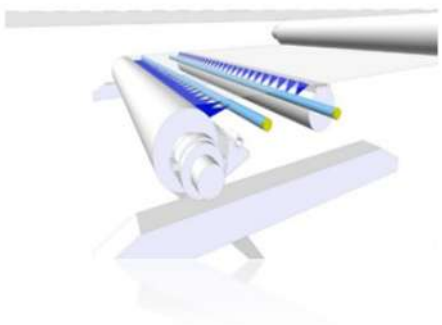
Regadíos,

Cortadores de tira

Cajas de vapor







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# LICAR

Fundada en 1954 y especializada en el diseño, fabricación e instalación de:

- Equipos de preparación de pasta.
- Bombas centrífugas (para fluidos cargados).
- Sistemas de depuración industrial.

Servicios:

Ingeniería:

- Asesoramiento técnico en diseño de instalaciones y plantas.
- Reformas, transformaciones y ampliación de instalaciones.
- Proyectos llave en mano.

Servicio Post-venta:

- Repuestos.
- Reparación y recuperación de equipos.
- Reparación de todo tipo de rotores y rejillas.
- Trabajos de mantenimiento in-situ.

Polígono Usabal, 20
20400 Tolosa
Tel.: +34 943 671 588
comercial@licar.es
www.licar.es

Founded in 1954 and specialized in the design, manufacture and installation of:

-Stock preparation equipment.
-Centrifugal pumps (for charged fluids).
-Industrial purification equipment.

Services:

Engineering:

-Technical consultation on the design of facilities and plants.
-Upgrades, revamps and extensión of facilities.
-Turnkey projects.

After-sales service:

-Spare-parts.
-Equipment repairs and recovery.
-Repair of all kinds of rotors and grilles.
-On-site maintenance service.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# LUCART TISSUE & SOAPS, S.L.U

Nicolás Mª Urgoiti, s/n.
48850 - Aranguren-Zalla
Tel.: +34 946 670 000
www.lucartgroup.com

Lucart T&S es la filial en España del grupo Italiano Lucart, empresa familiar líder Europeo en la fabricación de papel tissue (Artículos de papel para uso diario como papel higiénico, papel de cocina, servilletas, manteles, pañuelos, etc..), papel airlaid y MG. Con una facturación a nivel grupo de más de 500M€ y más de 1.600 Empleados, cuenta con 9 plantas productivas en Italia, Francia, Hubgria y España.

El grupo en España:

· La planta de Aranguren-Zalla está dedicada a la fabricación de bobinas de papel tissue partiendo bien de pasta virgen o pasta de papel reciclado, con una capacidad de fabricación de 50.000 toneladas anuales.

· La planta ubicada en Arceniega está dedicada a la transformación de productos Tissue, con una capacidad de producción de 30.000Toneladas anuales, tanto para el mercado doméstico como Industrial. Adicionalmente también cuenta con una instalación de producción de Jabón.

· El centro logístico de Güeñes para el almacenamiento y distribución de bobina y producto final.

Lucart T&S is a subsidiary company from Italian family owned Lucart Group, a leading company in Europe in the production of tissue paper products (paper items for daily use such as toilet paper, kitchen paper, napkins, tablecloths, handkerchiefs etc.), airlaid products and MG paper. Its consolidated turnover amounts to more than €500 million, with more than 1,600 employees in 9 production plants in Italy, France, Hungary and Spain.

The group in Spain:

· Aranguren-Zalla Paper mill, has a production capacity of 50.000 Tons of paper reels with two paper machines, both for virgin pulp or recycled paper.

· Arceniega based plant is dedicated to tissue products transformation with a production capacity of 30.000 Tons, for both domestic and industrial purposes. It also hosts a soap production unit.

· Guenes warehouse is a logistic center for the storage of mother reels and finish products.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# OPTIMITIVE, S.L.U.

OPTIMITIVE es una empresa dedicada al desarrollo, mantenimiento y servicios de software avanzado para la mejora en tiempo real de procesos industriales. Nuestra preocupación es ayudar a las empresas a fabricar con la mayor eficiencia energética y medioambiental que permiten sus instalaciones, permitiéndoles obtener el mayor retorno posible de sus inversiones.

En OPTIMITIVE desarrollamos tecnología y productos propios, basados en un profundo conocimiento de los intereses y preocupaciones de las empresas productoras de bienes. Asimismo, nos avala una experiencia de más veinte años trabajando en los más avanzados algoritmos de Inteligencia Artificial, que están en la base de nuestros productos.

OPTIMITIVE S.L.U.
Avenida de Los Huetos, 79
Edificio Azucarera
01010 Vitoria-Gasteiz
Tel.: +34 945 29 81 20
salesspain@optimitive.com
www.optimitive.com

OPTIMITIVE is a high-tech company focused on Energy Saving and Efficiency Services to Process Industries in a simple, fast and disruptive way. OPTIMITIVE provides Real-Time Energy and Efficiency Optimization as a service in those Industries by means of Artificial Intelligence, complementarily to existing control and optimization technologies. Founded in 2008, the group currently operates in Europe and is expanding activities worldwide.

OPTIMITIVE's main product, OPTIBAT®, works as a smart assistant to process operators both in open and closed loop, at choice. OPTIBAT® is in the cross-road of Big Data Analytics, Energy Management Systems and Real Time Optimization by means of Artificial Intelligence, making OPTIMITIVE unique and different from other industrial optimization systems.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# ORLOGA, S.A.

Avda. Carlos I nº10 4ºB/C
20011 San Sebastián
Tel.: +34 943 461 811
orloga@facilnet.es
www.orloga.com

Ingeniería especializada en la Industria del Papel, con experiencia desde hace 35 años en sistemas de vacío (representante de bombas de vacío NASH en España desde hace 30 años) y en sistemas de vapor y condensados de las máquinas de papel.

Proyectos llave en mano incluida la supervisión de montaje y puesta en marcha tanto en el Estado como en mercados internacionales.

OFERTA INGENIERÍA:

- Proyectos de Obra Civil
- Ingeniería de estructuras
- Auditorías Energéticas de Sistemas de Vacío, Vapor y Condensados
- Ingeniería de los Circuitos Principales de la Máquina de Papel: Preparación de Pastas, Cabeza de Máquina, Rotos, Aguas Frescas y Clarificadas, Vapor, Condensados y Vacío
- Ingeniería eléctrica

OFERTA EQUIPOS:

- Depósitos en acero inoxidable y calderería (Separadores de Vacío, Cajas Aspirantes, Condensadores, Tanques de condensado)
- Tuberías de acero inoxidable, estructuras, intercambiadores de calor, Torres de Refrigeración, Válvulas automáticas de regulación y Termocompresores.

Engineering specialized in Paper Industry with an experience of more than 35 years in vacuum systems (NASH liquid ring vacuum pumps agent since the 80's) and steam and condensate systems.

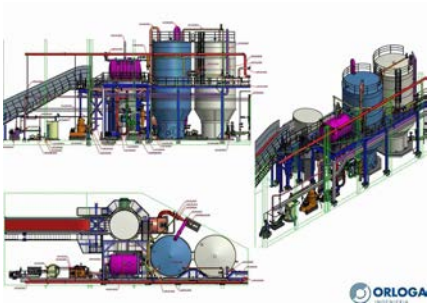
Turn key installations including erection supervision and start up in Spain and international markets.

ENGINEERING OFFER:

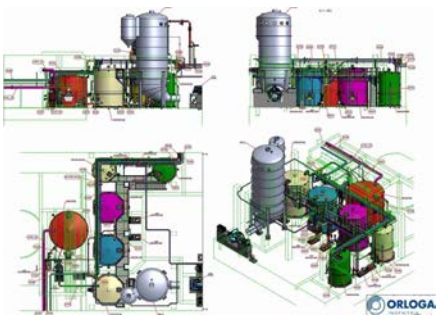
- Civil Work Projects
- Structures Engineering
- Energy Audit for Vacuum Systems and Steam and Condensate Systems
- Detail Engineering of the main Circuits of the Paper Machine: Pulp and Stock Preparation, Approach Flow System, Fresh and Clarified Water, Steam and Condensates and Vacuum.
- Electrical Engineering

MANUFACTURING OFFER:

- Designs and supplies equipment and boiler elements for vacuum systems, steam and condensate systems, waste water treatment facilities, etc..
- Designs and builds tanks, separators, exchangers, etc.
- Supplies complete pipeline systems







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# PAPELERA GUIPUZCOANA DE ZICUÑAGA, S.A.

Bº de Zicuñaga
20120 Hernani
Tel.: +34 943 551 100
zicunaga@telefonica.net
www.iberpapel.es

Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga nace en 1935 y está integrada en el Grupo Iberpapel. Cuenta con dos plantas, una de celulosa y otra de papel, con una capacidad de producción de 450.000 toneladas de pasta y papel, para la producción de distintos tipos y calidades de papel.

Productos y servicios

- Papel para reprografía
- Papel certificado PEFC
- Papel para bolsas, para embalaje y para embalaje con tratamiento antigrasa
- Frontal de etiquetas
- Papel offset blanco edición e impresión
- Papel láser especial
- Papel offset para sobres (Ensobrado automático y manual)

Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga was founded in 1935 and is part of the Iberpapel Group. It has two plants, one of cellulose and another of paper, with a production capacity of 450,000 tons of pulp and paper, for the production of different types and qualities of paper.

- Products and services
- Paper for reprography
- PEFC certified paper
- Paper for bags, for packaging and for packaging with grease treatment
- Front of labels
- White offset paper edition and printing
- Special laser paper
- Offset paper for envelopes (Automatic and manual enveloping)







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# PAPEL ARALAR , S.A.

C/ San Bartolomé, 40
20268 - Amezketa
Tel.: +34 943 653 050
info@papelaralar.com
www.papelaralar.com

Empresa familiar fundada en 1936, produce una amplia gama de papeles de alto valor añadido gracias a un fuerte ritmo inversor sostenido en el tiempo que le permite ser competitivo en más de 30 países manteniendo su compromiso medioambiental y social.

Su amplia implantación internacional se sustenta en su competitividad generada por su propia central hidroeléctrica y su planta de cogeneración así como por los más avanzados medios técnicos y una alta productividad.

Productos:

- Papeles de los siguientes tipos: Flexicoat, bolsas y sacos, metalización y laminación, etiquetas, parafinados, intercalarios, impresión transfer, siliconados, carteles / póster, hidro-enredados, nonwovens,
- Máxima flexibilidad, trato directo, soluciones a medida, rapidez de servicio.

Family business founded in 1936. Aralar makes a wide range of technical papers. These are achieved by having the latest technology in paper making, thanks to continuous large investments. This allows Aralar to be competitive in more than 30 countries, maintaining always its social and environmental commitment.

Its international consolidation is based in being competitive. This is obtained by having its own hydropower plant, also a cogeneration plant, as well as the most advance technical resources and high productivity.

Products:

- The following types of papers: Flexicoat, bags and sacks, metallization and lamination, labels, waxing, interleaving, transfer printing, siliconizing, poster, hydroentanglement, nonwovens.
- High flexibility, direct contact, specific solutions, high service speed.









CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# PAPELERA DEL ORIA, S.A

Ernio Bidea, 8 bis
20150 - Zizurkil
Tel.: +34 943 690 200
Fax.: +34 943 691 550
mfernandez@papeleradel oria.es
www.papeleradeloria.es

Fabricación de papel no estucado para impresión/escritura y embalaje desde 1911.

Papelera del Oria dispone de una capacidad de producción de 60.000 toneladas de papel, con una máquina de papel de un ancho de 2,64 metros y gramajes de 50 a 280 gm2. Se fabrica en bobina y en formato, en colores Blanco, Neutro, Ahuesado y Crema con distintos acabados.

Con más de 300 clientes habituales, entre los que se encuentran los principales grupos editoriales e impresores, así como otras industrias que transforman papel para distintas aplicaciones industriales (bolsas, uso alimentario,...) y una presencia estable en España y en resto de Europa (Francia, Reino Unido, Italia, Portugal, Alemania y Benelux) y Norte de África.

Centramos nuestra estrategia en adaptarnos permanentemente a las necesidades de nuestros clientes, ofreciendo una buena calidad y un excelente servicio, respetando en todo momento nuestro entorno medioambiental.

Manufacture of uncoated paper for printing / writing and packaging since 1911.

Papelera del Oria has a production capacity of 60,000 tons of paper, with a paper machine widht of 2,64m and substances between 50 to 280 gsm. It is manufactured in coil and in format, in White, Neutral, Fine and Cream colors with different finishings.

With more than 300 regular clients, among which are the main publishing and printing groups, and other industries producing different applications such as bags, paper for alimentary uses, ... and a stable presence in Spain and the rest of Europe (France, United Kingdom, Italy, Portugal, Germany and Benelux) and North Africa.

We focus our strategy on adapting ourselves permanently to the needs of our clients, offering a good quality and an excellent service, respecting the environment.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# PAPRESA, S.L

Avenida Mártires de la Libertad, 6
20100 Rentería
Tel.: +34 943 344 342
comercial@papresa.es
www.papresa.es

Fábrica integrada (pasta/papel) para producción de distintas calidades de papel prensa a partir de papel recuperado (100% reciclado). Con una capacidad de producción anual de más de 300.000 toneladas, es líder en el estado y referente en el sur de Europa.

Sus 3 máquinas de papel de alta velocidad y última tecnología garantizan una capacidad de producción y flexibilidad adecuada a las necesidades de los clientes.

Productos y servicios:
- Papel prensa (estándar y mejorados)
- Papel prensa de colores
- Papel prensa publicaciones (impresión comercial)
- Especialidades (manteles, papel alimentario, etc.)

* Certificados: Calidad ISO 9001, Medio Ambiente (ISO 14001, EMAS), Cadena de Custodia (PEFC, FSC), Contacto con alimentos (BfR)

Integrated mill (pulp/paper) for production of different newsprint grades from recovered paper (100% recycled).
More than 300000mt/year production capacity made it leader in the state and a reference in south Europe.

3 high speed paper machines from the latest technologies guarantee production capacity and flexibility suitable to customers´needs.

Product and services:
- Newsprint (standard and improved)
- Colour newsprint
- Commercial printing
- Specialities (Tablecloths, Food wrapping paper, etc.)

* Certificates: Quality ISO 9001, Environment (ISO 14001, EMAS), Chain of Custody (PEFC, FSC), Food contact (BfR)








CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# QUILTON, S.A

QUILTON S.A.
C/ Amezti 6 - 2º
48991 - Algorta
Tel.: +34 944 910 166
j.sayas@quilton.com
www.quilton.com

QUILTON S.A., con su central en Getxo se constituyó en 1983 y su objeto social es el **"DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y PUESTA A PUNTO DE EQUIPOS DESTINADOS A PLANTAS DE TRATAMIENTO DE AGUAS".**

El agua es una necesidad y QUILTON S.A. tienen el conocimiento y la experiencia para diseñar equipos, para el tratamiento del agua, de la más alta calidad y con el menor mantenimiento. Nuestra meta es ayudar a nuestros clientes en la mejora del Medio Ambiente.

QUILTON S.A. es reconocida en el mundo del agua por su colaboración tanto con la administración como con la industria. Colabora con las más importantes empresas constructoras, sociedades explotadoras de plantas de tratamiento, ingenierías de aguas y de obra civil, empresas municipales de aguas, consultorías y direcciones técnicas de obras de depuración de aguas, diputaciones provinciales, ayuntamientos, industrias papeleras, conserveras de frutas y verduras, de pescado, de alimentos congelados, mataderos, procesadores madereros, etc

**QUILTON S.A. with its headquarters in Getxo** was founded in 1983 with its corporate purpose being the **"DESIGN, CONSTRUCTION AND ADJUSTMENT OF EQUIPMENT DESTINED FOR WATER TREATMENT PLANTS"**.

Water is a need and QUILTON S.A. has the knowledge and experience for best quality and low maintenance water treatment equipment design. Our goal is to help our customers improve the environment.

QUILTON S.A. is a well known partner for water related industries and for the administration. Amongst our customers, we are proud to collaborate with the leading construction companies, water treatment operators, water and civil engineering firms, local water companies, water treatment management consultances, local authorities, **paper industries**, canning firms for both fruits and vegetables, fish and frozen foods plants, abattoirs, wood process factories, etc.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

SAFEM es una empresa dedicada a la Fabricación de bombas de vacío de anillo líquido, así como de sus accesorios (separadores de aspiración neumáticos, colectores de separación/silenciosos de impulsión, ...), desde hace más de 50 años.

Disponemos de un departamento de ingeniería, que realiza estudios y diseño de sistemas de vacío, con amplia experiencia en el sector papelero.

La gama de productos que ofrecemos llegan hasta los 300 $m^3$/min de caudal de aspiración.

Al mismo tiempo, reparamos tanto bombas de vacío SAFEM como de otros fabricantes. Todas las máquinas que salen de nuestra empresa, nuevas o reparadas, son sometidas a un exhaustivo control de calidad, certificando su óptimo funcionamiento y rendimiento de acuerdo a sus curvas teóricas. Para ello disponemos de un banco de pruebas donde sometemos a las bombas a las más exigentes condiciones de trabajo.

SAFEM dispone de bombas para préstamo y/o alquiler durante el tiempo que dure la reparación de la bomba.

SAFEM LEADERSHIP VACUUM SOLUTIONS

C/ Nagusia 62
20160 Lasarte-Oria
Tel.: +34 943 362 940
info@safem.com
www.safem.com

SAFEM is a company dedicated to the manufacture of liquid ring vacuum pumps, as well as their accessories (pneumatic suction separators, discharge separator / silencers, ...), for more than 50 years.

We have an engineering department, which studies and designs vacuum systems, with extensive experience in the paper industry.

The range of products we offer reaches up to 300 m3 / min of suction flow.

At the same time, we repair both SAFEM vacuum pumps and other manufacturers. All machines that leave our company, new or repaired, are subject to an exhaustive quality control, certifying their optimal performance according to their theoretical curves. For this we have a test bench where we subject the pumps to the most demanding working conditions.

Our production system allows us to offer very short lead times and offer the most appropriate solution in each case.

In order to guarantee the production of our customers, SAFEM has pumps for loan and / or lease for the duration of the pump repair.









CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# TECNOCAUCHO ROLLS & COVERS

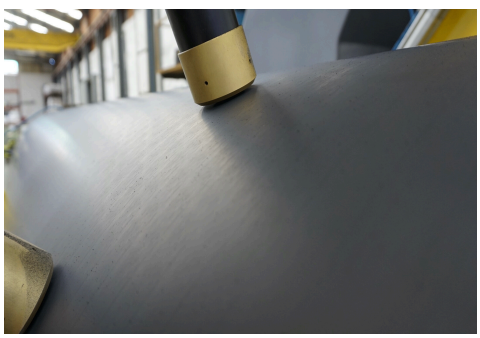
C/. Industria, 5
Pol. Ind. Barrio del Cristo
46930-Quart de Poblet
Valencia
Tel.: +34 961 547 450
tecno@tecnocaucho.com
www.tecnocaucho.com

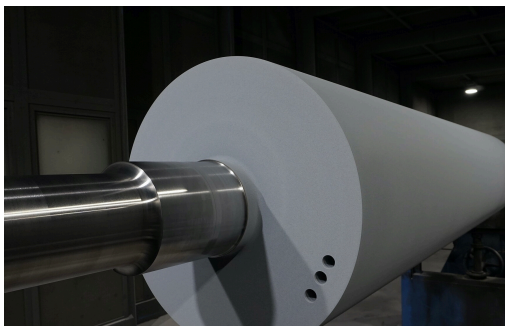
Tecno Caucho Rolls & Covers es la empresa española con mayor capacidad de producción de rodillos, prensas y calandras para la industria papelera. Su amplio conocimiento adquirido en sus más de 60 años de experiencia en el sector, le permiten ofrecer recubrimientos en caucho, poliuretano, composite, metálicos y cerámicos; empleados tanto en la producción de pasta, papel estucado, papel prensa o cartón hasta papel tisú y líneas de converting. A los servicios de recubrimiento ofrecidos por Tecno Caucho Rolls & Covers hay que añadir los servicios de mantenimiento completo para prensas ciegas, prensas aspirantes, kústers y prensas CCR; así como mantenimientos genéricos como recargue de ejes y asientos, reparaciones de cajeras, balanceo dinámico, análisis de vibraciones o ensayos no destructivos entre otros.

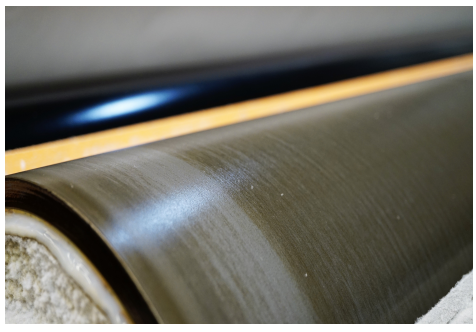
Además, Tecno Caucho Rolls & Covers ofrece un amplio servicio de asesoramiento mediante el cuál es capaz de ofrecer recubrimientos personalizados según las condiciones de trabajo de cada posición y máquina.A partir de la recopilación de datos técnicos del funcionamiento de cada rodillo, su especializado equipo técnico y comercial es capaz de realizar una simulación de funcionamiento específica para los datos aportados (características del papel, velocidad de máquina, temperatura, presión lineal, estabilidad dimensional, rugosidad, etc.). De esta manera, Tecno Caucho Rolls & Covers es capaz de ofrecer el recubrimiento más adecuado, optimizando la producción de máquina y evitando problemas potenciales y paradas repentinas por el mal uso o deterioro de los recubrimientos.

Tecno Caucho Rolls & Covers is the Spanish company with the largest production capacity of rollers, presses and calenders for the paper industry. Its extensive knowledge acquired in its more than 60 years of experience in the sector, allows it to offer rubber, polyurethane, composite, metallic and ceramic coatings; used both in the production of pulp, coated paper, newsprint or cardboard to tissue paper and converting lines.
To the coating services offered by Tecno Caucho Rolls & Covers we must add the complete maintenance services for blind presses, suction presses, kústers and CCR presses; as well as generic maintenance such as hardening of shafts and seats, pocket repairs, dynamic balancing, vibration analysis or non-destructive testing, among others.

In addition, Tecno Caucho Rolls & Covers offers a comprehensive advisory service through which it is capable of offering personalized coatings according to the working conditions of each position and machine. From the collection of technical data on the operation of each roller, its specialized technical and commercial team is capable of performing a specific operation simulation for the data provided (paper characteristics, machine speed, temperature, linear pressure, dimensional stability, roughness, etc.) In this way, Tecno Caucho Rolls & Covers is able to offer the most suitable coating, optimizing machine production and avoiding potential problems and sudden stops due to misuse or deterioration of the coatings.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# CONSIGNACIONES TORO Y BETOLAZA

San Vicente, 8
Edificio Albia, planta 5ª
48001 Bilbao
Tel.: +34 944 252 600
consignaciones@torobe.com
www.torobe.com

Consignaciones Toro y Betolaza SA opera como estibador en los puertos de Bilbao, Pasajes, Gijón y Avilés. Somos una empresa familiar especializada en el producto forestal desde 1973. Nuestro know how y experiencia durante más de 50 años nos consolida como una empresa líder en el sector de la logística portuaria en pasta de papel, bobinas de papel, papel tissue y madera.
Completamos nuestro abanico de mercancías con el manejo de contenedores, cargas convencionales, cargas de proyecto, así como graneles sólidos convirtiéndonos en una empresa totalmente versátil.

Actuamos como agentes marítimos, tanto principales como protectores, cubriendo todo tipo de barcos y cargas. Para nosotros defender los intereses de nuestros clientes es primordial.
Mantenemos estrecha comunicación con la Autoridad Portuaria, Capitanía Marítima, Aduana, Policía de Fronteras y Suministradores de Servicios Portuarios (i.e suministro de provisiones, combustibles, designación de peritos) garantizando un servicio de calidad.

Nuestra estratégica localización unida a conexiones tanto por carretera como por ferrocarril con la Europa Atlántica y el Resto del mundo, hacen de nuestras terminales de distribución una referencia.

Consignaciones Toro y Betolaza SA operates as a stevedore in the ports of Bilbao, Pasajes, Gijón and Avilés. We are a family business specialized in forest products since 1973. Our know-how and experience for more than 50 years consolidates us as a leading company in the port logistics sector in paper pulp, paper reels, tissue paper and wood.We complete our range of goods with the handling of containers, conventional cargo, project cargo, as well as solid bulk, making us a totally versatile company.

We act as maritime agents, both main and protectors, covering all types of ships and cargo. For us, defending the interests of our clients is paramount.
We maintain close communication with the Port Authority, Maritime Captaincy, Customs, Border Police and Port Service Providers (i.e. supply of provisions, fuel, appointment of experts) guaranteeing a quality service.

Our strategic location, together with both road and rail connections with Atlantic Europe and the rest of the world, make our distribution terminals a reference.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# TUBOPACK, S.A.

Poligono industrial Eciago,22
20120 Hernani
Tel.: +34 943 331 875
www.tubopack.com

Fabricante de tubos de cartón y embalaje industrial. En sus instalaciones en Hernani, se especializa en la fabricación de tubos, mandriles y anillas, tanto en espiral como en paralelo.

Fabricación a medida y personalizable (impresiones, largos, resistencias y acabados).

Productos principales:

- Cantoneras, "U" de cartón
- Tubos y mandriles, incluyendo tubos técnicos: tubos bandera, tubos gofrados
- Anillas de cartón
- Cartón ondulado en planchas y papel single face en rollo
- Separadores técnicos para embalaje y paletizado. Acabados técnicos, como plastificados, antideslizantes y otros complejos
- Envases alimentarios en cartón

Manufacturer of cardboard tubes and industrial packaging. In its Hernani factory it specialises in the production of cardboard rings, cores and tubes.

Both spiral or convolute/parallel tubes. Made-to-order products that are customisable (prints, lengths, resistance and finishing).

Main products:

-Edgeboards, "U" corner protectors
-Tubes and cores, including technical tubes like embossed, printed or die-cut tubes.
-Cardboard rings
-Corrugated cardboard sheets and single-faced rolls
-Technical dividers for packaging and palletisation
-Cardboard packaging suitable for direct food contact







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# SMURFIT KAPPA NERVIÓN, S.A.

**SMURFIT KAPPA NERVIÓN, S.A.**
Barrio Arriandi, s/n
48215 Iurreta (BIZKAIA)
Tel.: +34 946 205 105
www.smurfitkappa.com
infonervion@smurfitkappa.es

Producción de pasta kraft y papel para sacos.

Papel de altas resistencias técnicas para bolsas y sacos de papel, especialmente para uso en la industria cementera y de la construcción.

Productos y servicios:

- Papel kraft liso para bolsas y sacos (blanco y marrón)
- Papel kraft semi extensible para sacos (blanco y marrón)
- Papel kraft semi extensible poroso para sacos (marrón)

Production of kraft pulp and sack paper.

Paper with high technical values providing high strength to paper bags and sacks, especially to be used in cement and building materials industries.

Products and services:

- Standard kraft paper for bags and sacks (white and brown)
- Semi extensible kraft paper for sacks (white and brown)
- Semi extensible kraft porous paper for sacks (brown)









CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# VEOLIA WATER TECHNOLOGIES

C/ Portuetxe 23B, Oficina 2-14
20018 San Sebastian
Tel.: +34 943 315 225
info.spain@veolia.com
www.veoliawatertechnologies.es

Veolia Water Technologies, perteneciente al Grupo Veolia -lider mundial en servicios medioambientales-, es el referente tecnológico en el sector del agua, contando con más de 160 años de experiencia y más de 350 tecnologías desarrolladas por nuestros centros de I+D+i.

Desde la década de los 60, **Veolia Water Technologies** acompaña al sector del papel en sus necesidades de tratamiento de agua y agua residual, con un enfoque hacia la sosteniblidad y la economía circular como ejes de desarrollo.

La continua apuesta de Veolia Water Technologies por la innovación, nos permite ofrecer a nuestros clientes soluciones tecnológicas y servicios asociados que respondan de manera eficiente a los nuevos retos de nuestros del agua de clientes.

Garantizar, optimizar y valorizar. Son los objetivos que nos marcamos en cada proyecto que emprendemos con nuestros clientes, teniendo siempre en cuenta sus necesidades y poniendo a su servicio las mejores técnicas disponibles para el cumplimiento del BREF, con el objetivo de seguir siendo el socio del agua de referencia en la industria del papel y la celulosa.

Veolia Water Technologies, part of the Veolia Group, the world leader in environmental services, is the worldwide technological reference in the water sector with more than 160 years of experience and a complete portfolio of proprietary technologies.

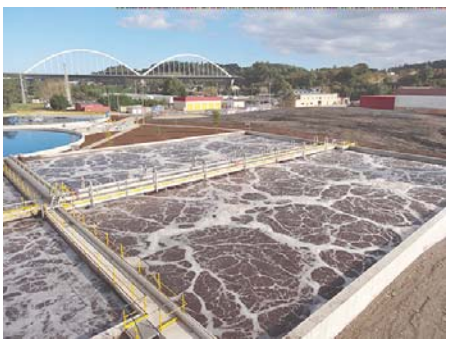
Veolia Water Technologies has been supporting the Pulp & Paper Industry since the 1960s, providing water and wastewater treatment solutions with a special focus on sustainability and the circular economy as main axes of development.

The on-going commitment of Veolia Water Technologies for innovation allows us to offer the most advanced technological solutions and associated services to efficiently respond to the new challenges of our clients.

Optimization, guarantee and added value: these are the objectives that we set up in each project we undertake with our clients, always taking into account their needs and incorporating the best available techniques for the BREF compliance with the aim of remaining the water partner of reference in the Pulp & Paper Industry.







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# VALMET TECHNOLOGIES, S.A.

Parque tecnológico de Zamudio,
Edificio 103, 1º
48170 Zamudio
Tel.: +34 946 477 007
www.valmet.com

Diseño, ingeniería, fabricación, suministro y servicios de supervisión y puesta en marcha de sistemas de aire asociados a la ventilación de sequerías de máquina de papel y cartón, de naves de máquina y almacenes, sistemas de control de emisiones de nieblas y polvo.

Sistemas de vapor y condensados para sequerías y circuitos de calentamiento de agua.

Sistemas de recuperación de energía y optimización de procesos de sistemas de aire y vapor y condensados.

Auditorías energéticas y de secado de sistemas de aire y sistemas de vapor y condensados.

Estudios de secados de productos especiales.

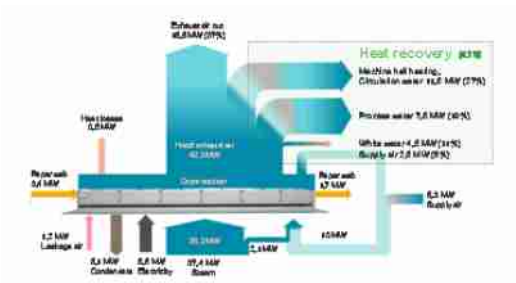
Design, engineering, manufacturing, delivery and installation supervision and start-up services for air systems associated to the ventilation of paper and board machine dryer sections, paper machine hall and storage, mist and dust emissions control systems.

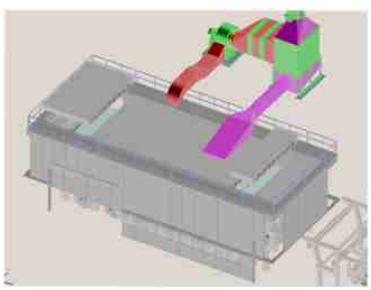
Steam and condensate systems for dryer sections and heating water systems.

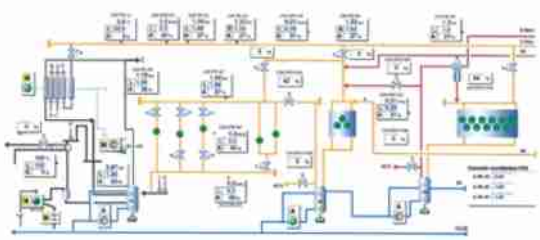
Heat recovery systems and process optimization of air systems and steam and condensate systems.

Energy and drying audits for air systems and steam can condensate systems.

Especial product drying studies.





CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# VOITH PAPER, S.A.

Poligono Industrial Apatta
20400 Ibarra
Tel.: +34 943 673 799
vpta@voith.com
www.voithpaper.com

VOITH, fundado hace 150 años, es líder mundial tecnológico en distintas industrias entre las que se encuentran la industria del pasta y papel.

Voith ofrece soluciones de productos , servicios e ingeniería vinculadas con todas las secciones del procesos de fabricación de papel, así como en automatización, control de calidad, equipos auxiliares, aguas, y mantenimiento, ... afrontando proyectos de máquinas completas, reformas y relocalizaciones para papeles de embalaje, tisú, cartón, gráficos, especiales y nonwoven.

El portfolio de Voith Paper S.A. incluye:

- Soluciones para Preparación de pastas y parte constante (fibra virgen y reciclado).
- Soluciones para Máquina de papel y secapastas (cajas de entrada, formación de la hoja, prensas, sequería, coating & sizing, bobinado y rebobinado).
- Automatización
- Servicios de mantenimiento y tecnológicos en campo
- Repuestos y consumibles y Reparaciones
- Servicios de Rodillos
- Aguas y depuración de aguas

VOITH, founded 150 years ago, is technological world-leader in several industries, including Pulp & Paper industry.

Voith offers solutions of products, services and engineering related with all sections of paper-making process, including automation, quality control, auxiliaries, water and maintenance ... supplying projects of new machines, rebuilds and relocations for packaging, board, graphic, special papers and non-woven.

Voith Paper S.A. portfolio includes:

- Solutions for stock preparation and wet-end (virgin and recycled fiber)
- Solutions for paper machines (headboxes, forming, press, dryer, coating & sizing, reel and winder).
- Automation solutions
- On-site maintenance and technological services
- Spares, consumables and repairs
- In-house roll Services
- Process water and Water treatment solutions







CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi

# ZUBIALDE, S.A.

ZUBIALDE
Etxezarreta industrialdea, 18
20749 Aizarnazabal
Tel.: +34 943 147 640
zubialde@zubialde.com
www.zubialde.com

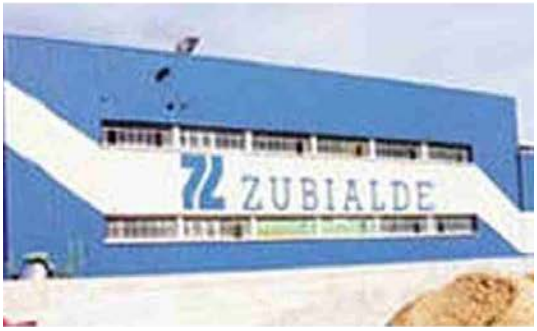
ZUBIALDE S.A. fue constituída el 21 de noviembre de 1985. Se dedica exclusivamente a la fabricación y comercialización de pasta mecánica. La capacidad de producción alcanza la cantidad de 100.000 TM/año. La empresa se encuentra emplazada en Aizarnazábal (Gipuzkoa) y dispone de 87.000 m2 de terreno junto al río Urola, cuyas aguas emplea en su proceso productivo.

Las calidades ofrecidas son básicamente dos: mecánica cruda, que no incorpora ningún aditivo químico, y mecánica blanqueada, obtenida tras un tratamiento con peróxido de hidrógeno. Por cada tipo de pasta existen cuatro variedades en función del grado de refino. La pasta se presenta con una sequedad aproximada del 85% en balas de 890 x 630 x 550 mm, con un peso alrededor de 220 Kg. Las balas se flejan formando paquetes de 6 ó 8 unidades.

ZUBIALDE S.A. was incorporated on November 21, 1985. Its sole object is the manufacture and sale of mechanical pulp. It has an output capacity of 100,000 metric tons a year. Located at Aizarnaz‡bal (Gipuzkoa), it extends over an area of 87,000 m2 along the Urola river whose waters are used in the process.

There are basically two pulp qualities offered: unbleached mechanical pulp without any chemical additive and bleached mechanical pulp treated with hydrogen peroxide. Each quality is available in four varieties according to the refining grade. Pulp is supplied with a dryness of about 85%, in 890 x 630 x 550 mm bales of a unit weight of ca. 220kg. Six or eight bales are strapped together to form one stack








CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi



Asociación Clúster del Papel de Euskadi.
Portuetxe 23B. Oficina 314
20018 San Sebastián.
Tel.: 943 309 413
mail@clusterpapel.com
www.clusterpapel.com

CLUSTERPAPEL
Asociación Cluster del Papel de Euskadi